florabest

FGS 10 A1

GB IE

Cordless Grass & Shrub Cutter

Translation of original operation manual

SE

Batteridriven gräs- och busksax

Översättning av bruksanvisning i original

DE AT CH

Akku-Gras- und Strauchschere

Originalbetriebsanleitung

FI

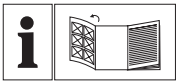
Akkukäyttöiset ruoho- ja pensassakset

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

DK

Batteridrevet kantklipper med sværd

Oversættelse af den originale driftsvejledning



(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

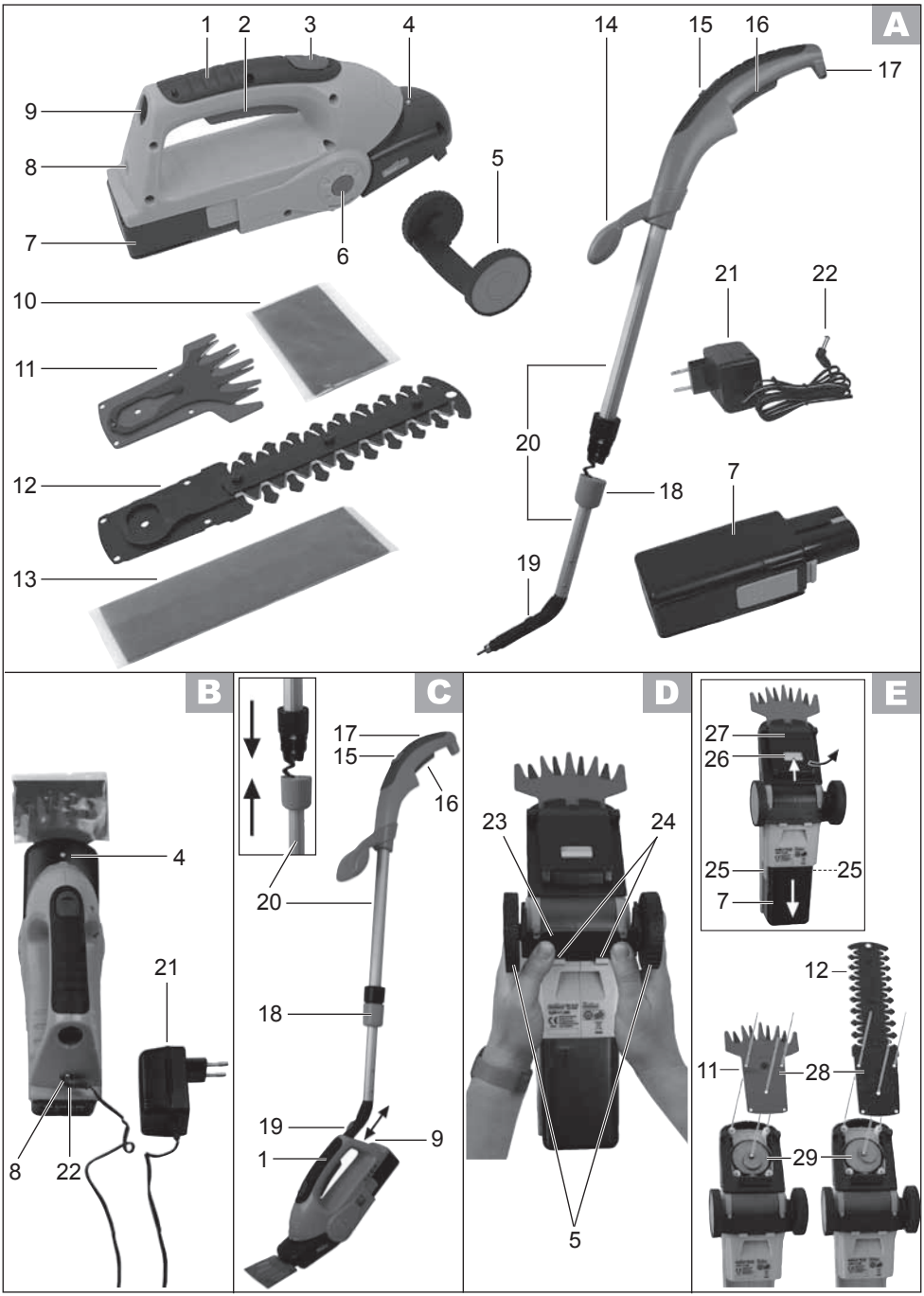
(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Translation of original operation manual	Page	4
FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	17
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	29
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	41
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	53


A
1
2
3
4
9
8
7
6
5
14
15
16
17
21
22
10
11
12
13
20
18
7
19
B
4
21
8
22
C
17
15
16
20
18
19
9
1
D
23
24
5
E
27
26
25
25
7
12
11
28
29

GB IE

Before first using the machine, please read this instruction manual carefully, for your own safety and for the safety of others. Keep the manual in a safe place and pass it on to any subsequent owner to ensure that the information contained therein is available at all times.

Contents

Safety Instructions 4
- Symbols 4
- General safety instructions for power tools 5
- Special Safety Directions 7

Intended use 10
Function description 10
Overview 10
Loading procedure 11
Assembling the telescopic shaft 12
Operation 12
- Switching on and off 12
- General working instructions 12
- Use as a grass trimmer 13
- Use as a hedge trimmer 13
- Changing the blades 13

Maintenance and Cleaning 13
Replacement parts 14
Guarantee 14
Technical data 15
Disposal and the environment 16
CE declaration of conformity 69
Exploded Drawing 71
Grizzly Service-Center 73

Safety Instructions

This unit can cause serious injury if not used correctly. Before using the unit, carefully read through the instruction manual and familiarise yourself with all of its controls.

Symbols

Symbols in the manual

Warning symbols with information on damage and injury prevention.

Instruction symbols (the instruction is explained at the place of the exclamation mark) with information on preventing damage.

Help symbols with information on improving tool handling.

Symbols on the unit

Remember that the cutting equipment will continue to move after switching the unit off.

Attention!

Before using for the first time, carefully read through the user manual.

Do not use the unit during rain, bad weather damp surroundings or on wet grass or hedges.

Guaranteed sound power level

Dear customer, before using for the first time, load the battery for 8 hours.

Machines do not belong with domestic waste.

Symbols on the recharger

Before using for the first time, carefully read through the user manual

The recharger is for indoor use only.

Protection class II

Machines do not belong with domestic waste.

Safety transformer

125°C

Protective temperature limiter

Pole orientation

Symbols on the battery

Ni-MH Ni-MH

The battery contains harmful substances.
Used batteries should be disposed of at locations specifically intended for used battery disposal.

General safety instructions for power tools

WARNING! Read all safety directions and instructions. Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

Retain all safety directions and instructions for future use.
The term "Power Tools" used in the safety instructions refers to mains-operated power tools (with power cord) and to battery-operated power tools (without power cord).

1) WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool**. Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention white operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the pow-**

er source and/or the battery pack from the power tool before making any adjust -ments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) CAREFUL HANDLING AND USE OF BATTERY DEVICES

a) Charge the batteries only in chargers that are recommended by the manufacturer. Risk of fire if a charger that is suitable for a specific type of battery is used with other batteries.

b) In the power tools, use only the batteries designed for the purpose. The use of other batteries may result in injuries and risk of fire.

c) Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects, which could cause bridging of the contacts. A short circuit between the battery contacts may cause burns or fire.

d) If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this. In the event of accidental contact, rinse off with water. If the liquid gets into eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid may cause skin irritations or burns.

6) SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Special Safety Directions

1) SPECIAL SAFETY DIRECTIONS FOR HEDGE TRIMMERS

a) Keep all body parts away from the blade. Do not attempt to remove clippings while the blade is operating or to hold on to material which is to be cut. Only remove trapped clippings when the tool is switched off. One moment of carelessness in the usage of the hedge trimmer can lead to severe injury.

b) Carry the hedge trimmer at the handle with an idle blade. Always

pull on the protective cover during transport and storage of the hedge trimmer. Careful handling of the tool reduces the risk of injury from the blade.

c) **Hold the power tool only on the insulated handle surfaces, as the cutting blade may come into contact with concealed power cables.** Contact between the cutting blade and a live cable may render metallic components live and result in an electric shock.

2) SPECIAL SAFETY DIRECTIONS FOR GRASS CUTTERS

a) This tool is not suitable for the use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or with lack of experience or knowledge, unless they are being supervised by a person responsible for their safety and have received instructions from this person on how this tool is to be used.
b) Children should be supervised to ensure that they do not play with this tool.
c) The operator of this tool is completely responsible for accidents and damage to other persons as well as property (property damage).
d) Do not use this tool if other persons, especially children or animals are in the vicinity.
e) Always wear eye protection and work boots when working with this tool.
f) Only work during daylight hours or with good artificial lighting.
g) Only switch on the tool when hands, feet and all other body parts are at a secure distance to the tool.
h) Always switch off the tool and remove the battery (if applicable)
   - if you leave the tool unsupervised
   - before removing jams
   - before control- maintenance- or cleaning tasks
   - if you have come into contact with a foreign object
   - whenever the machine starts to vibrate uncontrollably
i) Take care that you do not injure your hands and feet with the cutting elements.
j) Always ensure that the ventilation holes (if existing) are free of dirt
k) Only use spare parts recommended by the manufacturer.
l) Store the tool out of the reach of children.

3) FURTHER SAFETY DIRECTIONS

For your personal safety:
Wear suitable work clothes such as boots with non-slip soles, sturdy long trousers, gloves and goggles. Do not wear long flowing clothing or jewellery, as this may be caught by moving parts. Do not use this tool while walking barefooted or while wearing open sandals.

a) Do not use the hedge trimmer in the rain.
b) While using the hedge trimmer please always wear working gloves, goggles, boots and long trousers.
c) The tool is designed to trim hedges. Do not use the tool to cut branches, hard wood or other.
d) Do not attempt to dislodge a blocked/ trapped blade before switching the tool off.
e) Before commencing with the trimming check the hedge for hidden objects such as wire etc. Always hold the tool so that one hand securely grips the

handle.

f) Do not use the tool in the vicinity of flammable liquids or gasses. Fire- and explosion risk exist in the event of a short circuit.

g) The blades have to be checked for wear in regular intervals and re-sharpened. Blunt blades will overload the machine. Resulting damages are not covered by warranty.

h) Do not attempt to repair the tool yourself, unless you are schooled in this field. All works, which are not described in this manual, may only be performed by our Service-Centre.

4) SPECIAL SAFETY DIRECTIONS FOR BATTERY-OPERATED TOOLS

a) Ensure that the device is switched off before inserting the battery. Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.

b) Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater. Heat damages the battery and there is a risk of explosion.

c) Allow a hot battery to cool before charging.

d) Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.

5) CORRECT HANDLING OF THE BATTERY CHARGER

- The device must not be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental faculties or who lack the necessary experience and/or knowledge - other than they are supervised by a person responsible for safety or are being instructed to operate the appliance by such a person.
- Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.
- **To charge the battery, use only the charger supplied.** Risk of fire and explosion. This ensures that the safety of the device is maintained.
- **Connect the charger only to a socket with an earth. Ensure that the mains voltage matches the specifications on the charger rating plate.** Risk of electric shock.
- **Disconnect the charger from the mains before closing or opening connection to the battery / power tool / device.**

v Keep the charger clean and away from wet and rain. Do not use the charger outdoors. Dirt and the entry of water increase the risk of electric shock.

- **Operate the charger only with the appropriate original batteries.** Charging other batteries may result in injuries and risk of fire.
- **Avoid mechanical damage to the charger.** This can result in internal short circuits.
- **Do not operate the charger on a combustible surface (e.g. paper, textiles).** Risk of fire due to heating during charging.
- If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.

GB IE

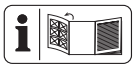
Intended use

The unit is to be used for cutting and trimming twigs on hedges, bushes and shrubs and for trimming grass at the edges and on smaller surfaces in domestic application only.
The unit is only to be used by adults. People under 16 should only use this unit under adult supervision.
Any other use not specifically mentioned in this manual can lead to damage to the unit and may present a serious hazard to the user.
The operator or user is responsible for accidents or damage to other persons or their property.
The manufacturer will not be held responsible for damage or injuries caused by use outside that stipulated by the manual or by improper handling.

Function description

The battery-powered grass and bush trimmer is a combination unit with two interchangeable cutting devices. These are coated with plastic to prevent rust. For use as a shrub trimmer, a double-sided blade block is used as the cutting head. When cutting, the blades oscillate linearly against an unsharpened cutting plate. The catching blades are round off at the side to prevent accidents, and positioned in an offset arrangement to reduce the risk of injury. A cutting head with several blades is provided for use as a grass trimmer. This also oscillates on a bladed plate, producing the same movement as a pair of scissors. The unit is equipped with a telescopic shaft and rollers for increased working speed and comfort. Please read the following descriptions for the function of the various controlling parts of the unit.

Overview



The major functional parts are shown on the foldout page.

A

1 Unit handle
2 On/off switch, unit
3 Off-lock switch, unit
4 Charge display (LED)
5 Wheels on a shaft, clip fastening
6 Safety release knob for swivelling shear blade
7 Battery
8 Recharging socket
9 Opening for telescopic shaft

10 Blade guard for grass-trimming blades
11 Grass-trimming blades
12 Shrub-trimming blades
13 Blade guard for shrub-trimming blades

14 Additional handle
15 Off-lock switch, telescopic shaft
16 On/off switch, telescopic shaft
17 Handle
18 Height adjustment screw
19 Safety switch
20 Telescopic shaft (Two sections)

21 Recharger
22 Recharger cable plug

Loading procedure

Do not subject the battery block to extreme conditions such as heat and shock. Warning: injury hazard due to escaping electrolyte solution! If you come into contact with the battery acid, immediately rinse in water or neutraliser and consult a doctor, if the electrolyte has come into contact with the eyes etc.

Only charge using the original battery charger enclosed. Ensure that the device is not charged for more than 8 hours without interruptions at a time. The battery and the device could be damaged, and a longer charging time also wastes energy. If the device batteries are overloaded, the guarantee claim becomes invalid.

The outer surface of the unit and the battery must be clean and dry before connecting to the recharger. Do not switch the unit on during the recharging process.

- Charge the battery completely for 8 hours before you use it for the first time. Do not charge up the battery in short intervals.
- The recharger may only be used indoors and in dry surroundings.
- If the battery is new or has not been used for an extended period, it must be charged to the full and will only reach maximum capacity after 5 full recharging/emptying cycles. If used properly, the battery can be recharged up to 1000 times.
- Regular use of the battery will maximise its life span. As soon as the blades start to slow down, you should exchange the battery for a full one or completely recharge the weak battery. **Avoid completely emptying the battery. Defects resulting from improper use are not covered by guarantee.**
- If the battery seems to empty more quickly despite a full charge, it is worn and needs to be replaced. Only use original replacement batteries available from the Service Centre.
- In any case, keep to the applicable security instructions and regulations as well as the environment protection instructions.

B

1. Connect the charger cable plug (22) with the charger socket on the tool (8).
2. Plug the charger (21) into the wall mains power outlet.
3. The LED (4) will glow red as long as the tool is connected to the mains power supply. The recommended charging time is 5-8 hours.
4. After the recharging process is completed, first unplug the charger from the wall outlet, and then remove the charger cable plug from the tool.

Assembling the telescopic shaft

For packaging reasons, the telescopic handle is delivered in two sections. When connected together, the two sections lock into each other and cannot subsequently be detached.

C

1. Insert the two sections of the telescopic shaft (20, see small image) into each other. **Ensure that the cable is not caught.**
2. Insert the end of the telescopic shaft (20) into the opening (9) provided on the rear on the unit handle (1) until it clicks into place. The pole can be attached in 8 positions (each at a 45° angle offset). Select the setting that is most suitable for you.
3. Adjust the length of the telescopic shaft (20) to your body height using the height-adjustment screw (18).
4. The unit can now be switched on and off (16) after moving the off-lock switch (15) at the handle (17) of the telescopic shaft (20).
5. To dismantle, press the safety button (19) and pull the telescopic shaft (20) out of the unit.

Operation

Keep to noise abatement regulations and other by-laws.

Switching on and off

A

1. Remove the blade guard (10/13) before switching the unit on.
2. To switch on, move the off-lock switch (3) forwards. While keeping the off-lock switch forward, switch the unit on at the on off switch (2) and let go of the off-lock switch. The unit will run at its highest speed.
3. In order to switch off, let go of the on/off switch (2).

When using the telescopic shaft (20), the unit can **only** be switched on and off at the shaft handle.

After switching the unit off, the blades take a short time to stop moving. Let the blades come to a complete standstill. Do not touch the moving blades and do not try to stop them moving. Injury hazard!

General working instructions

While trimming, take care that there are no objects such as wire, metal parts, stones etc. come into contact with the blades. This can lead to cutting head damage. If the blades become blocked by solid objects, switch off the unit at once.

- Check the grass and bush trimmer blades for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check that the screws are seated firmly in the blade block.
- Only use sharp blades to achieve a good cutting performance and preserve the battery.
- Do not work the unit so hard that it comes to a standstill.
- Pay attention to the instructions on unit maintenance and cleaning.

Use as a grass trimmer

Assembling/Removing the Wheels:

D

- To mount the wheels (5), assemble the lateral axle (23) into the both guidance elements (24) at the underside of the tool and push it down. You will hear the axle click into place in the corresponding notches on the left and right-hand side of the tool.
-

To remove the wheels (5) , push the wheels apart using your index finger and thumb (clothes peg grip) and remove the wheels.

- **Swinging the Equipment:** Push the catch (A 6) on the right-hand side of the blades. You can now tilt the blade up and down.
- Push the tool over the ground using the wheels (A 5). This will ensure that you keep an even cutting height. The telescopic shaft (A 20) will make work easier.
- Grass is best cut when dry and not too long.

Use as a hedge trimmer

- Move the unit forward evenly.
- The double-sided cutting heads enable cutting in both directions or by swinging the unit from side to side.

Changing the blades

Remove the battery (7) from the unit before changing the blades (11/12).

E

1. Press the two quick-release catches (25) on the battery (7) and pull the battery out of the unit.
2. Push the safety switch (26) on the underside of the unit to „UNLOCK“ and lift the blade cover (27) off.
3. Remove the whole blade unit (11/12).
4. Position the blade onto the unit. Make sure the fixed blade plate (28) points outwards. The recesses on the blade fit onto the pins in the equipment casing.

Note: If the blade drive (29) has turned around, turn it by hand until you can position the blades (11/12).

5. Place the blade cover (27) onto the unit and move the safety catch (26) to „LOCK“.
6. Place the battery (7) into the unit again.

Maintenance and Cleaning

Leave any work not covered in this manual to our Service Centre. Only use original parts.

Remove the battery (E 7) from the unit before servicing it.

Wear gloves when handling the blades (A 11/12)).

Clean and service the unit regularly as follows. This guarantees a long life for your unit:

- Check the covers and guards for damage and correct position. If necessary,

replace.
- Clean the blades carefully after each use. Wipe it off with an oily rag or spray metal-protection spray on them.

When cleaning the grass shear blade, please observe the ball component.

- Slight notches on the blades can be evened out. For this, sand down the blades with an oil stone. Only sharp blades can cut properly.
- Blunt, bent or damaged blades must be changed. **Warning!** Only use original parts.
- Always keep the unit clean. Never use cleaning agents or solvents, which can cause irreparable damage to the unit. Chemicals can attack the plastic components on the unit.
- Keep the equipment in the blade guard supplied, dry, and out of reach of children.

We are not liable for damage caused by the use of the unit if the original cause was improper repair or the use of non-original parts or through use other than that designated in this manual.

Replacement parts

Replacement parts can be ordered directly from the manufacturer. Important: please state the unit type and order number when ordering.

Replacement battery 8000 1145
Recharger.....8000 1051
Grass shear blade, 10 cm.....1370 0000
Shrub shear blade, 20 cm.....1370 0020

If further spare parts should be necessary, please find the part number on the exploded drawing.

Guarantee

- This appliance has a 36-month guarantee; a shorter 12-month guarantee applies if the appliance is to be used for commercial purposes or for replacement appliances according to statutory regulations.
- Justified guarantee claims should be reported to our Service Centre (see page 73 for telephone & fax no.s, and email address). Our Service Team will tell you more about our complaints handling procedure.
- Damage due to natural wear and tear, overload or incorrect use is excluded from the guarantee. Certain components are subject to normal wear and tear and are excluded from the guarantee. These include in particular:blades, the battery and gear wheel.
- Furthermore, the prerequisite for guarantee services is that the references indicated in the operating instructions regarding cleaning and maintenance have been adhered to.
- Damage, which has been caused from material or manufacturing faults, will be made good free of charge, by replacement delivery or repair.
  This requires that the appliance is returned to our service center undismantled and with proof of purchase and guarantee.
- Repairs, which are not covered by the guarantee, can be carried out for charge by our service center. Our service center will be glad to provide you with a cost estimate.
  We can only process devices which

have been packaged sufficiently and which have been dispatched with correct stamping.

- **Note:** In case of complaint or service, please deliver your device cleaned, and with an indication of the defect, to our service address.
  Devices sent in freight collect - by bulk freight, express or with other special freight - are not accepted.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Technical data

Unit
Motor voltage.....9.6 V⎓
Protection class III
Protection category.....IPX0
Grass-trimming blades
Width of blades..... 100 mm
Shrub-trimming blades
Length of blades ..... 200 mm
Distance between teeth.....ca. 8 mm
Weight (without recharger) .....1.32 kg
Sound pressure level
(L_{pA})..... 83 dB(A), K_{pA}=2.0 dB(A)
Sound power level (L_{wA})
guaranteed..... 86 dB(A)
measured.....84.3 dB(A); K_{wA}=1.5 dB(A)
Vibration (a_h)
at handle .....3.27 m/s², K=1.5 m/s²
Battery (NiMH)
Nominal voltage.....9.6 V⎓1.3 Ah
Loading time..... max. 5-8 h
Recharger..... SI-12045
Uptake voltage..... 230 V~, 50 Hz
Nominal consumption .....12 W
Voltage output.....12 V
Recharging curren.....450 mA
Performance output.....5.4 VA
Protection class ..... ⧈ II
Protection category.....IPX0

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another.
The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.

Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used.

Safety precautions aimed at protecting the user should be based on estimated exposure under actual usage conditions (all parts of the operating cycle are to be considered, including, for example, times during which the power tool is turned off and times when the tool is turned on but is running idle).

The noise and vibration levels have been calculated according to the norms stated in the conformity statement.
Technical and optical alterations to serve progress may be made without notice.
All measurements, instructions and other data given in this manual are therefore given without guarantee of correctness.
Legal claims made on the basis of this manual are therefore excluded.

GB IE

Disposal and the environment

Remove the battery from the device and take the device, battery, accessories and packaging for environmentally friendly recycling.

Machines do not belong with domestic waste.

Do not dispose of batteries in household waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries may damage the environment and your health if toxic fumes or liquids leak out.

- Return the unit to a recycling centre. The plastics and metals in the unit can be sorted and appropriately recycled. Ask our Service Centre for details.
- Dispose of batteries in discharged condition. We recommend covering the pole with adhesive tape to prevent a short circuit. Do not open up the battery.
- Dispose of batteries in accordance with the local regulations. Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner. For information about this, ask your local waste management company or our service centre.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.
- Place cut branches in compost and not in the dustbin.

Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa. Talleta ohje hyvin ja anna se aina seuraavaksi tulevalle käyttäjälle, jotta tiedot ovat aina käytettävissä.

Sisältö

Turvaohjeet 17
Kuvasymbolit..... 17
Yleiset turvallisuusviitteet..... 18
Erityiset turvallisuusohjeet 20
Käyttötarkoitus 23
Toimintakuvaus 23
Yleiskuva 23
Lataus 24
Teleskooppivarren asennus 24
Käyttö 25
Virran kytkentä 25
Yleiset työohjeet..... 25
Käyttö ruohonleikkurina 25
Käyttö pensasleikkurina 26
Terien vaihto..... 26
Huolto ja puhdistus 26
Takuu 27
Tekniset tiedot 27
Jätehuolto/Ympäristönsuojelu 28
Varaosat..... 28
CE-standard-inmukaisuustodistus ... 69
Räjäytyskuvat 71
Grizzly Service-Center 73

Turvaohjeet

Laitteen asiantuntematon käyttö voi aiheuttaa vakavia vahinkoja. Ennen kuin alat työskennellä laitteen kanssa, lue käyttöohje ja turvaohjeet huolellisesti läpi ja tutustu ensin hyvin kaikkiin laitteen osiin.

Kuvasymbolit

Ohjeessa olevat symbolit

Vaaraan viittaavat merkit henkilö- ja ainevahinkojen välttämiseksi.

Kieltomerkit (huutomerkin asemasta kielto selitetään) ja tiedot vahinkojen estämiseksi.

Viitemerkit laitteen käytön helpottamiseksi.

Laitteessa olevat symbolit

Leikkuri on vielä toiminnassa.

Varoitus!

Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa huolellisesti läpi.

Älä käytä laitetta sateessa, huonolla säällä, kosteassa ympäristössä tai pensaiden tai ruohon ollessa märkää.

Äänitehotasolukema L_{wa} dB:nä

Hyvä asiakas, lataa akku ennen käyttöä 8 tuntia.

Sähkölaitteet eivät kuulu talousjätteisiin.

Laturissa olevat symbolit

Lue käyttöohje huolellisesti läpi.

Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

Suojaluokka II

Sähkölaitteet eivät kuulu talousjätteisiin.

Suojamuuntaja

125°C

Ylikuumennussuoja

Navoitus

Akussa oleva symboli

Ni-MH Ni-MH

Akku sisältää haitallisia aineita. Vie käytetyt akut niille varattuihin keräyspisteisiin. Älä laita akkua talousjätteen sekaan, älä hävitä polttamalla tai heitä vesistöön.

Yleiset turvallisuusviitteet

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden noudattamattomuus voi johtaa sähköiskun saamiseen, aiheuttaa tulipalon ja/tai vaarallisia vammoja.

Pidä turvallisuusohjeet ja neuvot hyvin tallessa tulevaisuuden varalle.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi „ Sähkötyökalu“ tarkoittaa sähköisesti toimivia työkaluja (verkkokaapelilla) ja akulla toimivia työkaluja (ilman verkkokaapelia).

1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

a) Pidä työpaikka puhtaana ja huolehdi riittävästä valaistuksesta. Epäpuhtaus ja huono valaistus työpaikalla voivat johtaa loukkaantumisiin.

b) Älä työskentele sähkölaitteella räjähdysvaarallisella alueella, jossa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähköllä käyvät työkalut kehittävät kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.

c) Älä anna pienten lasten tai asiattomien henkilöiden olla työpaikalla sähkölaitteella työskennellessä. Häiritseminen voi aiheuttaa sen, että menetät koneen hallinnan.

2) TURVALLISUUS:

a) Sähkölaitteen pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkö-

iskuvaaraa.

b) **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityksiin, hellaan tai jääkappiin.** Sähköiskuvaara on olemassa, kun kehosi on maadoitettu.

c) **Älä pidä sähkölaitetta sateessa tai märässä paikassa.** Veden pääsy laitteeseen kohottaa sähköiskuvaaraa.

d) **Älä käytä kaapelia mihinkään muuhun tarkoitukseen, älä kanna sähkölaitetta kaapelista kiinni pitäen tai ripusta laitetta kaapelista, älä myöskään vedä kaapelia irti pistorasiasta kaapelista vetämällä vaan pidä silloin kiinni pistokkeesta. Varo, ettei kaapeli joudu kuumuuteen, siihen ei pääse öljyä eikä terävät reunat tai liikkuvat osat voi vioittaa sitä.** Vioittuneet tai kiertynyt kaapeli voi aiheuttaa sähköiskun.

e) **Kun työskentelet sähkölaitteella ulkona, käytä vain ulkokäyttöön soveltuvaa jatkokaapelia.** Ulkokäyttöön soveltuva jatkokaapeli vähentää sähköiskuvaaraa.

f) **Jos sähkölaitteen käyttöä märissä tiloissa ei voida välttää, täytyy silloin olla käytettävissä myös vikavirtakytkin.** Vikavirtakytkimen käyttö vähentää sähköiskuvaaraa.

3) HENKILÖITÄ KOSKEVA TURVALLISUUS:

a) **Ole varovainen ja käytä sähkölaitetta harkiten. Älä työskentele sähkölaitteella, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetkellinen huolimattomuus sähkölaitteen käytössä voi johtaa vaikeisiin tapaturmiin.

b) **Käytä henkilökohtaisia suojavaatteita ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojavarusteiden pito, kuten turvakengät, suojakypärä ja kuulosuoja vähentävät loukkaantumisvaaraa.

c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkölaite on kytketty päältä pois ennen virtaan liittämistä tai kun nostat tai kannat laitetta.** Jos pidät sähkölaitetta kantaessasi sormea kytkimessä tai liität laitteen sähköihin, vaikka sitä ei ole kytketty pois päältä, voi se johtaa loukaantumiseen.

d) **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuviväänтimet ennen sähkölaitteen kytkentää.**

e) **Pidä huoli siitä, että seisot tukevasti ja vältät epätavallista asentoa työskennellessäsi.** Siten voit parhaiten välttää odottamat tilanteet työskennellessäsi.

f) **Käytä sopivia työvaatteita. Älä pidä löysiä vaatteita, koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

4) SÄHKÖLAITTEEN KÄYTTÖ JA KÄSITTELY:

a) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä työssäsi vain siihen tarkoitettuja sähkötyökaluja.** Sopivilla työkaluilla on parempi ja turvallisempi työskennellä määrätyllä tehoalueella.

b) **Älä käytä sähkötyökaluja, joiden koskettimet ovat rikki.** Laite, jota ei pysty kytkemään päälle tai pois päältä, on vaarallinen, ja se täytyy korjata.

c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet laitteeseen säätöjä, vaihdat osia tai laitat työn lopussa laitteen pois.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähköketjusahan tahattaoman

käynnistyksen.

d) **Pidä käyttämätön sähkölaite aina pois lasten ulottuvilta. Älä anna laitetta käyttöön henkilölle, joka ei tunne laitteen käyttöä tai ei ole lukenut ohjeita.** Sähkölaitteet ovat vaarallisia käytöstä kokemattomille henkilöille.

e) **Hoida sähkölaitetta huolella. Tarkista, että kaikki liikkuvat osat toimivat kunnolla, osissa ei ole vikaa eikä sähkölaitteen toiminto ole häiriintynyt.** Korjauta vialliset osat laitteen käyttöä ennen. Monen tapaturman syynä on huonosti suoritettu huolto.

f) **Tarkista, että terä on terävä ja puhdas.** Huolella hoidettu sähkölaite ei juutu kiinni ja sitä on helpompi ohjata.

g) **Käytä sähkölaitetta, tarvikkeita, säätötyökaluja ym. ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja työ itse.** Sähkölaitteen käyttö vieraaseen tarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

5) KÄYTETTYJEN AKKULAITTEIDEN HUOLELLINEN KÄSITTELY JA KÄYTTÖ

a) **Lataa akut vain valmistajan suosittelemissa latauslaitteissa.** Jollekin muulle akulle tarkoitettu latauslaite on vaarallinen (palonvaara), eikä sitä pidä käyttää muihin akkuihin.

b) **Käytä sähkölaitteissa vain siihen kuuluvia akkuja.** Väärien akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.

c) **Älä jätä käyttämättömän akun lähelle paperiliittimiä, kolikoita, avaimia, nauloja, ruuveja tai muitia pieniä metalliesineitä, jotka voisivat olla siltana johtamaan virtaa.** Oikosulku akkukontaktien välillä voi aiheuttaa palovammoja tai jopa tulipalon.

d) **Väärä käyttö voi aiheuttaa sen, että akusta vuotaa nestettä. Älä koske nesteeseen. Jos olet koskenut siihen, huuhtele kädet puhtaalla vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtele silmät ja hae lääkärin apua heti.** Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovamman iholle.

6) HUOLTO:

a) **Anna pätevyyden omaavan ammattimiehen korjata sähkötyökalusi, ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Siten on taattu, että sähkötyökalusi turvallisuus on pysyvä.

Erityiset turvallisuusohjeet

1) PENSASLEIKKUREILLE TARKOITETUT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

a) **Pidä leikkuri etäällä kaikista kehonosista. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia käynnissä olevasta terästä tai yritä pitää terästä kiinni. Poista kiinni jäänyt materiaali terästä vain, kun laite on kytketty pois päältä.** Vain yksi varomattomuuden hetki voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

b) **Kun leikkuri on kytketty pois päältä, pidä kiinni kahvasta, älä terästä. Kuljetusta ja säilytystä varten terän päälle on vedettävä suoja.** Laitetta huolella käsitellessä vähennät terästä aiheutuvaa loukkaantumisvaaraa.

c) **Pidä sähkölaitteesta kiinni eristetyistä kahvoista, koska leikkuuterät voivat päästä kosketuksiin piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Leikkuuterien kosketus jännitteisiin

sähköjohtoihin voivat saattaa laitteen metalliset osat myös jännitteen alaisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.

2) RUOHOSAKSILLE TARKOITETUT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

a) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden ruumiilliset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksien ja/tai tietojen puute rajoittavat laitteella työskentelyä, paitsi, jos heitä opastaa turvallisuudesta vastuullinen henkilö tai jos he ovat saaneet tältä koneen käyttöä koskevan ohjauksen.

b) Lapsia täytyy valvoa , jotta he eivät käytä laitetta leikkeihin.

c) Laitteen käyttäjä on täysin vastuussa muihin henkilöihin ja heidän omaisuuteensa (materiaalivahingot) kohdistuneista tapaturmista ja vahingoista.

d) Älä käytä laitetta, jos lähettyvillä on muita henkilöitä, erityisesti lapsia tai eläimiä.

e) Käytä työskennellessä suojalaseja ja tukevia työkenkiä.

f) Työskentele vain päivävalossa tai huolehdi muuten riittävästä valaistuksesta.

g) Käynnistä laite vain, kun kädet, jalat ja kaikki muut kehonosat ovat tarpeeksi etäällä laitteesta.

h) Kytke aina ensin laite pois päältä ja poista akku (jos käytössä)
- kun jätät laitteen ilman valvontaa
- ennen kuin poistat lukkiutumisen
- ennen tarkistus-, huolto- tai puhdistustöitä
- jos laite on koskettanut jotain vierasta esinettä
- jos laite alkaa täristä epätavallisesti

i) Varo, ettet loukkaa käsiäsi tai jalkojasi leikkuuosiin

j) Varmista aina, että tuuletusaukot ovat aina vapaat ja puhtaat (jos likaa on)

k) Käytä vain valmistajan ehdottamia varaosia

l) Pidä laite aina pois lapsien ulottuvilta

3) LISÄÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Omaksi turvaksesi:
Pidä sopivia työvaatteita, kuten tukevia kenkiä, joissa on liukumista estävät pohjat, pitkiä, kestäviä housuja, suojakäsineitä ja suojalasejal. Älä pidä päällä pitkiä vaatteita ja poista korut, koska ne voivat joutua kiinni pyöriviin osiin. Älä työskentele laitteella paljain jaloin äläkä pidä jaloissa sandaaleja.

a) Älä käytä pensasleikkuria sateella.

b) Pensasleikkurilla työskennellessä käytä työkäsineitä, suojalaseja, tukevia kenkiä ja pitkiä housuja.

c) Laite on tarkoitettu pensaiden leikkaukseen. Älä leikkaa laitteella oksia, kovaa puuta tai muuta vastaavaa sopimatonta.

d) Älä yritä irrottaa lukkiintunutta/kiinni juuttunutta terää, ennen kuin olet kytkenyt virran pois laitteesta.

e) Tarkista ennen pensaan leikkuuta, että siinä ei ole minkäänlaisia esteitä, kuten rautalankaa ym. Pidä laitteesta aina kiinni niin, että käsi on kokonaan kahvan ympärillä.

f) Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä. Oikosulun esiintyessä on olemassa palon- ja räjähdysvaara.

g) Terien kunto ja kuluminen täytyy tarkistaa säännöllisesti ja ne pitää

terottaa tarpeen vaatiessa. Tylsät terät ylikuormittavat konetta. Takuu ei vastaa ylikuormituksesta aiheutuneista vahingoista.

h) Älä yritä korjata laitetta itse, paitsi, jos sinulla on siihen pätevä koulutus. Kaikki työt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, saa suorittaa vain asiakaspalvelumme huoltokeskus.

4) AKKULAITTEILLE TARKOITETUT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

a) Varmista, että laite on kytketty päältä pois, kun laitat akkua paikallaan. Akun asennus johonkin kytkettyyn sähkölaitteeseen voi aiheuttaa tapaturmia.

b) Älä aseta akkua ajaksi suoraan auringonvaloon tai lämpöpatterien päälle. Kuumuus vahingoittaa akkua ja on olemassa räjähdysvaara.

c) Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.

d) Älä avaa akkua ja varo, ettei akku vahingoitu mekaanisesti. Oikosulkuvaara ja laitteesta voi kehittyä höyryjä, jotka ärsyttävät hengityselimiä. Pidä huoli raikkaan ilman saannista ja hae lääkärin apua heti, jos oireita esiintyy.

e) Irrota laite verkosta, kun poistat akun.

5) AKUN LATAUSLAITTEEN OIKEA KÄYTTÖ

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan luettuina) käytettäväksi, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset valmiudet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto laitteen käytöstä, paitsi jos heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö tai jos he saavat opastusta laitteen käytössä.
- Pidä laite pois lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- **Käytä akun lataukseen ainostaan toimituksen mukana tullutta laturia.** Palo- ja räjähdysvaara.
- **Tarkista latauslaite, kaapeli ja pistoke ennen jokaista käyttöä, anna ammattimiehen korjata se ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Älä käytä viallista laturia äläkä yritä aukaista sitä itse.** Siten varmistat sähköisen työkalusi turvallisuuden.
- **Kytke laturi vain oikein maadoitettuun pistorasiaan.** Tarkista, että verkkojännite vastaa laturin tyyppikilvessä olevaa arvoa. Sähköiskuvaara.
- **Irrota laturi pistorasiasta, ennen kuin akun /sähköisen työkalun/laitteen liitäntsulkemista tai avaamis.**
- **Pidä laturi puhtaana ja pois kosteudesta tai märästä. Älä koskaan käytä laturia ulkona.** Lika ja veden pääsy laitteeseen voivat aiheuttaa sähköiskun.
- **Laturia saa käyttää vain siihen kuuluvien akkujen kanssa.** Vieraiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia tai palovaaran.
- **Varo, ettei laturi vioitu. Se voi aiheuttaa oikosulkuja.**
- **Laturia ei saa käyttää syttyvällä alustalla (esim. paperi tai tekstiilit).** Latauksessa tapahtuva kuumeneminen voi aiheuttaa palon.
- Jos tämän laitteen liitäntäjohto on vioittunut, valmistajan tai sen asiakaspalvelun tai muun pätevän henkilön tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi..

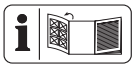
Käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu vain ohuiden pensasaitojen, pensaiden ja koristepensaiden versojen leikkausta ja trimmausta varten sekä ruohonleikkauksessa reunojen ja kotitaloudessa pienten alojen ruohonleikkausta varten.
Laitetta saavat käyttää vain aikuiset. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää laitetta vain valvonnan alla.
Jokainen muu käyttö, jota tässä käyttöohjeessa ei nimenomaan hyväksytä, voi johtaa laitteen vioittumiseen ja aiheuttaa käyttäjälle vakavan vaaratilanteen. Laitteen käyttö on sateella ja märässä ympäristössä kielletty.
Valmistaja ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai väärästä käytöstä.

Toimintakuvaus

Akkukäyttöinen ruoho- ja pensasleikkuri on yhdistelmälaite, jonka leikkuulaitteisto voidaan vaihtaa. Ne ovat ruostesuojan vuoksi muovipäällysteisiä. Laitetta pensasleikkurina käytettäessä siihen laitetaan leikkuulaitteistoksi kaksipuolinen teräpalkki. Leikatessa terän leikkuuhampaat liikkuvat lineaarisesti edestakaisin teroittamatonta leikkuulevyä vasten. Leikkuuhampaat on turvallisuussyistä sivuilta pyöristetty ja ne on järjestetty vuorottain loukkaantumisvaaran välttämiseksi.
Ruohonleikkurina käytettäessä otetaan käyttöön leikkuuterä, jossa on useampia hampaita. Leikkuutoiminnassa leikkuuveitsen hampaat liikkuvat saksenterää vastaan edestakaisin. Mukavaa ja nopeata työskentelyä varten on ruohonleikkuri varustettu teleskooppivarrella ja pyörillä.
Käyttöosien toiminta selitetään seuraavissa kuvauksissa.

Yleiskuva



Tärkeimmät toimintaosien kuvat on esitetty kääntösivulla.

A

1 Laitteen kahva
2 Virran katkaisija, laite
3 Käynnistyksen esto, laite
4 Latauksen näyttö
5 Pyörät akseleineen, clip-kiinnitys
6 Pyörivän leikkausterän lukitusnappi
7 Akku
8 Latauspistoke
9 Teleskooppivarren aukko

10 Ruoholeikkurin teräsuojus
11 Ruoholeikkurin terä
12 Pensasleikkurin terä
13 Pensasleikkurin teräsuojus

14 Lisäkahva
15 Käynnistyksen sulkemissalpa, teleskooppivarsi
16 Virran katkaisija, teleskooppivarsi
17 Käsikahva
18 Korkeuden säätöruuvi
19 Turvanappi
20 Teleskooppivarsi (kaksiosainen)

21 Laturi
22 Laturin johdon pistotulppa

Lataus

Älä jätä akkulohkoa kuumuuteen ja varo, ettei se kolhiinnu. Vuotava elektrolyyttineste aiheuttaa tapaturmavaaran! Jos olet joutunut kosketuksiin liuoksen kanssa, poista se heti vedellä ja neutraloivalla aineella. Mene lääkäriin heti, jos liuosta on joutunut silmiin jne.

Suorita lataus vain toimituksen mukana olevalla alkuperäisellä laturilla. Ota huomioon, että laitetta ei ladata yhtämittaisesti yli 8 tuntia. Akku ja laite voivat vioittua ja kauemmin kestävä lataus kuluttaa turhaan enrgiaa. Ylilataus aiheuttaa takuun menetyksen.

Laitteen ja akun päällyspinnan on oltava puhdas ja kuiva ennen laturiin liittämistä. Kytke laite pois päältä latauksen ajaksi.

- Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöönottoa täydellisesti (8 tuntia), älä kuitenkaan useampaan kertaan aina lyhyen käytön jälkeen.
- Laturia saa käyttää vain kuivissa tiloissa
- Uusi tai pitkään käyttämättä jäänyt akku täytyy ensin ladata ja täysi teho saavutetaan vasta n. 5 lataus/tyhjennyssyklin jälkeen. Oikeasti käytettynä akkua voidaan ladata 1000 kertaa.
- Tavoitat akun pitkäikäisyyden käyttämällä sitä säännöllisesti. Niin pian kuin leikkuuterien liikkeet hidastuvat, vaihda tyhjentynyt akku toiseen, täyteen ladattuun tai lataa tyhjäksi käynyt akku uudelleen.
  Varo, ettei akku tyhjene kokonaan.
  Takuu ei vastaa vioista, jotka johtuvat asiantuntemattomasta käytöstä.
- Latauksesta huolimatta huomattavasti lyhyempi käyttöaika osoittaa, että akku on käytetty loppuun ja se täytyy vaihtaa uuteen. Käytä vain alkuperäisakkuja, joita saat laitteen myyjältä.
- Ota joka tapauksessa huomioon voimassa olevat turvamääräykset sekä ympäristöä koskevat määräykset ja viitteet.

B

1. Yhdistä latausjohdon pistorasia (22) laitteen pistokkeeseen (8).
2. Kytke laturi (21) pistorasiaan.
3. Punainen valodiodi valaisee niin pitkään, kun laite on yhdistettynä sähköverkkoon (4). Suositeltava akun lataukseen käytettävä aika 5-8 tuntia.
4. Kun akku on ladattu, vedä ensin pistoke irti pistorasiasta, ja poista johdon pistoke laitteesta.

Teleskooppivarren asennus

Teleskooppivarsi toimitetaan kaksiosaisena pakkausteknisistä syistä. Yhdistettäessä molemmat osat kiinnittyvät toisiinsa, eikä niitä voi enää erottaa.

C

1. Työnnä teleskooppivarren (20) molemmat osat yhteen (katso pieni kuva).
   Varmista, että kaapeli ei jää puristuksiin.
2. Laita teleskooppivarsi (20) napsahtaen laitteen kahvan (1) takaosassa olevaan siihen tarkoitettuun aukkoon (9). Vartta voidaan käyttää kahdeksassa

eri asennossa (aina 45 ° muuttamalla). Valitse sopiva asento.
3. Säädä varren korkeus itsellesi sopivaksi korkeudensäätöruuvilla (18).
4. Voit nyt teleskooppivarren (20) kahvasta (17) kytkeä laitteen päälle ja päältä pois, kun olet ensin poistanut käynnistyksen (15) sulkemissalvan (16).
5. Poistat varren, kun painat varmistusnappia (19) ja vedät varren pois laitteesta.

Käyttö

Ota huomioon melusuoja ja muut paikalliset määräykset.

Virran kytkentä

A
1. Poista teräsuoja (10, 13) ennen virran kytkentää.
2. Paina laitteen käynnistämiseen sulkemissalpa (3) eteen. Paina virran katkaisijaa (2) pitämällä ensin samanaikaisesti sulkemissalpaa alaspainettuna ja päästämällä sitten salvan irti. Laite käy korkeimmalla teholla.
3. Laitteen sammuttamiseen päästä virran katkaisija (2) irti.

Teleskooppivartta (20) käytettäessä voit kytkeä virran päälle ja sammuttaa sen vain varren kahvasta.

Kun laite on pysäytetty, käyvät leikkuuterät vielä jonkin aikaa. Anna leikkuuterien pysähtyä kokonaan. Älä koske liikkuviin teriin äläkä myöskään yritä jarruttaa niiden liikettä. Tapaturmavaara!

Yleiset työohjeet

Varo leikatessasi, ettei veitsiin joudu rautalankaa, metalliosia, kiviä yms. Se voi vahingoittaa leikkuulaitteistoa. Pysäytä laite heti, jos esine on lukinnut terät.

- Tarkista laitteen kunto ennen jokaista käyttöä, erityisesti irtiolevat, kuluneet tai vioittuneet osat. Tarkista terässä olevien ruuvien kireys.
- Hyvän leikkuutuloksen saavuttamiseksi ja laitteen ja akun suojaksi on aiheellista käyttää ainoastaan teräviä teriä.
- Älä ylikuormita laitetta niin, että se pysähtyy käytön aikana.
- Ota huomioon laitetta koskevat huolto- ja puhdistusohjeet.

Käyttö ruohonleikkurina

Pyörien asennus/irrotus:

D
- Pyörien (5) asennuksessa laita poikkiakseli (23) molempiin kiinnityksiin (24) laitteen alapuolella ja paina alaspäin. Se napsahtaa kuuluvasti paikoilleen laitteen vasemmalla ja oikealla puolella sijaitseviin uriin.
-

Pyöriä irrottaessa paina pyöriä (5) peukalolla ja etusormella erilleen (pyykkipoikaote) ja ota pyörät irti.

- **Laitteen liikuttaminen:** Paina lukitsemisnappulaa leikkurin oikealla puolella (A 6). Voit kääntää teriä ylös ja alas.
- Liikuta laitetta pyörien (A 5) päällä maata pitkin. Näin saat tasaisen leikkuukorkeuden. Teleskooppivarsi (A 20) helpottaa työskentelyä.

- Ruoho on helppo leikata, kun se on kuivaa eikä liian korkeaa.

Käyttö pensasleikkurina

- Liikuta laitetta tasaisesti eteenpäin.
- Kaksisivuisella terällä on mahdollista leikata molempiin suuntiin tai heiluriliikkeellä puolelta toiselle.

Terien vaihto

Poista akku (7) laitteesta ennen kuin vaihdat terät (11/12).

E

1. Paina akussa olevia pikavaihtolukkoja (25) ja vedä akku (7) ulos.
2. Aseta laitteen alapuolella oleva varmistuskatkaisin (26) asentoon ”UNLOCK” ja nosta terän kansi (27) ylös.
3. Poista koko terä (11/12).
4. Aseta uusi terä paikoilleen. Liikkumattoman terälevyn (28) täytyy näyttää ulospäin. Terän lovet sopivat laitteen kotelossa oleviin nastoihin.

Huomautus: Jos terän veto (29) on väärä, se täytyy vääntää käsin niin pitkälle, että terät (11/12) voi laittaa paikoilleen.

5. Aseta terän kansi (27) paikoilleen ja aseta varmistuskatkaisin (26) asentoon ”LOCK”.
6. Laita akku (7) laitteeseen.

Huolto ja puhdistus

Anna valtuutetun asiakashuollon suorittaa kaikki ne työt, joita ei ole kuvattu tässä ohjeessa. Käytä aina alkuperäisosia.

Ennen huoltotöiden aloittamista on akku (E 7) poistettava laitteesta.

Käytä aina käsineitä teriä (A 11/12) käsitellessäsi.

Suorita säännöllisesti seuraavat huolto- ja puhdistustyöt. Näin varmistat laitteen pitkäaikaisen ja luotettavan käytön:

- Tarkista kannet ja turvalaitteisto, etteivät ne ole vioittuneet ja että ne ovat oikein paikoillaan. Vaihda osat tarvittaessa.
- Puhdista terät jokaisen käytön jälkeen huolellisesti. Käytä puhdistukseen öljyllä kostutettua riepua tai sumuta se metallin hoitoon tarkoitetulla suihkeella.

Huomioi kuula, kun vaihdat ruoholeikkurin terän.

- Voit tasoittaa terissä olevat pienet epätasaisuudet itse. Käsittele terät tällöin öljykivellä. Hyvä leikkuutulos saadaan vain terävillä terillä.
- Tylsät, vääntyneet ja vialliset terät täytyy vaihtaa uusiin. Huomio! Käytä vain alkuperäisosia.
- Pidä laite aina puhtaana. Älä käytä mitään puhdistus- tai lioutusaineita. Niitä käytettäessä laite voi mennä korvaamattomasti rikki. Kemialliset aineet voivat vahingoittaa laitteen muoviosia.
- Säilytä laite mukana toimitetussa teräsuojassa kuivassa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta.

Emme vastaa laitteeseen tulleista vahingoista, jotka johtuvat asiantuntemattomasta korjauksesta tai jos laitteessa on käytetty muita kuin alkuperäisosia tai jos laitetta ei ole käytetty määräysten mukaisesti.

Takuu

- Annamma tälle laitteelle 36 kuukauden takuun. Ammattikäyttöön ja vaihtolaitteiden takuuaika on lyhyempi ja se on lakisääteisesti 12 kuukautta.
- Oikeutetussa takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyden asiakaspalveluumme (puh. -nro., faksi -nro., E-mail -osoite sivulla 73). Sieltä saat lisätietoa takuuta koskevista asioista.
- Takuu ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat luonnollisesta kulumisesta, ylikuormituksesta tai asiaankuulumattomasta käytöstä. Yksittäiset osat kuluvat normaalilla tavalla, ja se ei kuulu takuupiiriin. Erityisesti siihen kuuluu: Terät, akku ja vaihteistopyörä.
- Takuuehtojen edellytyksiin kuuluu myös puhdistusta ja huoltoa koskevien ohjeiden noudattaminen.
- Vahingot, jotka johtuvat materiaali - tai valmistusvirheistä korvataan joko vastiketoimituksena tai korjauksena. Edellytyksenä on, että laite annetaan myyjälle takaisin osto- ja takuukuitteineen.
- Voit antaa laitteen korjauksen, mikäli takuu ei vastaa siitä, korjausmaksua vastaan asiakaspalvelu-keskuksemme tehtäväksi. Asiakaspalvelu-keskuksemme antaa siitä ensin mielellään ennakkolaskelman.
  Voimme korjata vain asianmukaisesti pakatut ja postitetut laitteet.
- **Huomio**: Lähetä laite reklamaatio- tai huoltotapauksessa puhdistettuna ja kirjallisella vikaan viittävällä huomautuksella asiakaspalvelu-keskukseemme. **Emme ota vastaan asiaankuulumattomasti, kuten esimerkiksi laskuumme lähetettyjä tai muulla erityisellä lähetystavalla lähetettyjä laitteita.**
- Hoidamme rikkinäisen, meille lähetetyn laitteen hävittämisen maksutta.

Tekniset tiedot

Laite

Moottorijännite ..... 9,6 V⎓
Suojaluokka III
Suojaustyyppi IPX0
Ruoholeikkuri terä
  Terän leveys ..... 100 mm
Pensasleikkuri terä
  Terän pituus ..... 200 mm
  Hammasväli ..... n. 8 mm
Paino (ilman laturia) ..... 1,32 kg
Äänen painetaso
  (L_{pA}) ..... 83 dB(A), K_{pA}=2,0 dB(A)
Äänitehotaso (L_{wA})
  taattu ..... 86 dB(A)
  mitattu ..... 84,3 dB(A); K_{wA}=1,5 dB(A)
Kahvan ($a_{n)}$ tärinä .... 3,27 m/s^2, K=1,5 m/s^2

Akkulohko (NiMH)

Nimellisjännite ..... 9,6 V ⎓ 1,3 Ah
Latausaika ..... max. 5-8 tuntia

Laturi..... SI-12045

Tulojännite ..... 230 V~, 50 Hz
Nimellisvirta ..... 12 W
Lähtöjännite ..... 12 V
Latausvirta ..... 450 mA
Lähtöteho ..... 5,4 VA
Suojaluokka ..... ⧈ II
Suojaustyyppi IPX0

Esitetty värähtelyn päästöarvo on mitattu normitetun tarkistusmenettelyn mukaisesti ja arvoa voi käyttää sähkölaitetta toiseen laitteeseen vertaillessa.
Esitetyn värähtelyn päästöarvoa voi käyttää myös alustavaan pysähdyksen arviointiin.

Varoitus:
Värähtelyn päästöarvo voi sähkökäyttöisen työkalun todellisen käytön aikana olla annetusta arvosta eroavainen, riippuen sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta.

Tarpeen on määrätä käyttäjän turvallisuuteen johtavat suojatoimenpiteet, jotka kohdistuvat todellisten käyttöedellytyksien aikana arvioitavaan pysähdykseen (tällöin on huomioitava kaikki käyttöjakson osiot, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on pysähtynyt, ja sellaiset, jolloin se on tosin käynnissä, mutta kuormituksetta).

Melu- ja tärinäarvot on määritelty standardinmukaisuustodistuksessa olevia normeja ja määräyksiä vastaaviksi.
Teknisiä ja ulkonäköä koskevia muutoksia voidaan tehdä laitetta edelleen kehiteltäessä ilman, että niistä täytyy ilmoittaa etukäteen. Kaikki tässä käyttöohjeessa olevat mitat, viitteet ja tiedot ovat ilman takuuta. Käyttöohjeesta poikkeavia muutosvaatimuksia ei voida hakea oikeusteitse.

Jätehuolto/Ympäristönsuojelu

Poista akku laitteesta ja vie laite, akku ja tarvikkeet sekä pakkaus vastaavaan kierrätyspisteeseen.

Sähkölaitteet eivät kuulu talousjätteisiin.

Ni-MH Ni-MH

Älä heitä akkua talousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vialliset akut vahingoittavat ympäristöä ja mahdollisesti myös terveyttäsi, kun akusta vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

- Koneet eivät kuulu talousjätteisiin. Vie laite vastaavaan keräyspisteeseen. Uudelleen käytettävät muovi- ja metalliosat voidaan erottaa ja uusiokäyttää. Kysy neuvoa jällleenmyyjältä.
- Jätehuolla akku vain, kun se on tyhjä. Suosittelemme teippaamaan navat oikosulun estämiseksi. Älä avaa akkua.
- Jätehuolla akku paikallisten määräysten mukaisesti. Vie käytetyt akut keräyspisteeseen, josta se viedään ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Lisätietoa saa paikallisesta jätehuoltoliikkeesä tai asiakaspalvelustamme.
- Hoidamme rikkinäisen, meille lähetetyn laitteen hävittämisen maksutta.
- Leikatut oksat kuuluvat kompostoitaviksi, älä heitä niitä tavallisiin jätteisiin.

Varaosat

Voit tilata varaosat suoraan myyjältä. Anna tilatessa ehdottomasti tietoon laitetyyppi ja tilausnumero.

Vara-akku 8000 1145
Laturi..... 8000 1051
Ruoholeikkurin terä 10 cm..... 1370 0000
Pensasleikkurin terä 20 cm 1370 0020

Jos tarvitset muita varaosia, saat varaosanumeron räjäytyskuvista.

Läs igenom bruksanvisningen noga innan första idrifttagningen. Förvara bruksanvisningen väl och lämna vidare anvisningen till en varje efterföljande användare, så att informationerna alltid står till förfogande.

Innehåll

Säkerhetshänvisningar 29
Bildsymboler 29
Allmänna säkerhetshänvisningar för elverktyg..... 30
Särskilda säkerhetshänvisningar 32
Användningsändamål 35
Funktionsbeskrivning 35
Översikt 35
Uppladdning..... 36
Montera teleskopskaftet 36
Betjäning 37
Koppla på/av 37
Allmänna arbetshänvisningar..... 37
Använda gräsklipparsaxen..... 37
Använda buskklipparsaxen 38
Byta ut knivar 38
Underhåll och rengöring..... 38
Tekniska data 39
Garanti 39
Avfallshantering och miljöskydd 40
Reservdelar..... 40
CE-konformitetsförklaring 69
Explosionsritningar..... 71
Grizzly Service-Center 73

Säkerhetshänvisningar

Detta avsnitt behandlar grundläggande säkerhetsföreskrifter för att arbeta med gräs- och buskklipparen

Bildsymboler

Symboler i bruksanvisningen

Risksymboler med uppgift om åtgärder för att förhindra personskador eller materiella skador.

Påbudssymbol (istället för utropstecknet förklaras påbudet) med uppgift om hur skador förhindras.

Anvisningssymbol med informationer för en bättre hantering av apparaten.

Symboler på maskinen

Skärverktyget fortsätter att gå efter ett tag.

Varning!

Läs igenom bruksanvisningen noggrant för idrifttagning.

Använd ej maskinen under regn, dåligt väder, i fuktiga omgivningar eller på våta häckar eller gräsytor. Arbeta endast vid god belysning.

Uppgifter om ljudtrycksnivån L_{wa} i dB

SE

Bäste kund, innan första användningen laddas batteriet i 8 timmar.

Elektriska apparater hör inte hemma bland hushållsavfallet.

Symboler på uppladdningsaggregatet

Läs igenom bruksanvisningen noggrant för idrifttagning.

Uppladdningsaggregatet får enbart användas i rum.

Skyddsklass II

Elektriska apparater hör inte hemma bland hushållsavfallet.

Säkerhetstransformator

125°C

Skyddstemperaturbegränsare

Poler

Symboler på batteriet

Ni-MH Ni-MH

Batteriet innehåller skadliga ämnen. För förbrukade batterier till en uppsamlingsplats för gamla batterier. Släng inte batteriet i de vanliga soporna, i eld eller i vatten.

Allmänna säkerhetshänvisningar för elverktyg

VARNING! Läs igenom alla säkerhetshänvisningar och anvisningar. Försummelse att efterleva säkerhetshänvisningarna och anvisningarna kan medföra elektriska stötar, brand och/eller svåra skador.

Spara alla säkerhetshänvisningar och anvisningar.

Det begrepp ”elverktyg” som används i säkerhetshänvisningarna avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

1) ARBETSPLATSSÄKERHET

a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Röriga eller alltför mörka arbetsområden kan leda till olycksfall.

b) Arbeta inte med elverktyget i explosionsutsatta miljöer, där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

c) Håll barn och andra personer borta medan Du använder elverktyget. Blir Du distraherad kan Du tappa kontrollen över verktyget.

2) ELEKTRISK SÄKERHET

a) Anslutningskontakten till elverktyget måste passa i uttaget. Kontakten får inte ändras på något som helst vis. Använd inte adaptrar tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Icke modifierade kontakter och lämpliga uttag minskar risken för elektriska stötar.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar och kylskåp.** Ökad risk för elektriska stötar om Din kropp är jordad.
c) **Skydda elverktyget från regn och väta.** Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
d) **Använd inte kabeln till att bära elverktyget i, att hänga upp det i eller för att dra ur kontakten ur uttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade kablar ökar risken för elektriska stötar.
e) **När Du arbetar med elverktyget utomhus: använd endast förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk.** Gör Du det, minskar risken för elektriska stötar.
f) **Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig miljö, skall Du använda en jordfelsbrytare.** Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3) SÄKERHET FÖR PERSONER

a) **Var uppmärksam: tänk på vad Du gör och använd elverktyget förnuftigt. Använd inte elverktyget om Du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett enda ögonblick av oaktsamhet kan leda till svåra skador i arbetet med elverktyget.
b) **Använd personskyddsutrustning, och alltid skyddsglasögon.** Använder man personskyddsutrustning, t.ex. halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd minskar man risken för skador.
c) **Undvik att sätta igång elverktyget av misstag. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan Du ansluter det till strömförsörjningen, lyfter upp det eller bär det.**
Om Du håller fingret på brytaren när Du bär elverktyget, eller om Du ansluter elverktyget till strömförsörjningen när det är inkopplat, kan olyckor inträffa.
d) **Avlägsna inställningsverktygen eller skruvmejslarna innan Du sätter igång elverktyget.** Ett verktyg eller en mejsel som befinner sig i en maskindel som roterar kan förorsaka skador.
e) **Undvik alla onormala arbetsställningar. Se till att Du står stadigt, och se till att Du håller balansen ordentligt.** Det blir då lättare att kontrollera elverktyget om något oväntat skulle inträffa.
f) **Använd lämpliga kläder. Använd inga vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande klädesplagg, smycken eller långt hår kan fångas upp av de rörliga delarna.

4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYGET

a) **Överbelasta inte maskinen. Använd det elverktyg som är avsett för det arbete Du skall utföra.** Med rätt elverktyg arbetar Du bättre och säkrare i det angivna användningsområdet.
b) **Använd inte ett elverktyg vars brytare är defekt.** Ett elverktyg som inte kan knäppas på eller av är farligt och måste repareras.
c) **Dra ur kontakten ur uttaget innan Du gör apparatinställningar, byter tillbehör eller lägger undan maskinen.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att någon startar elverktyget av misstag.
d) **Förvara ett elverktyg som inte**

används utom räckhåll för barn. Personer som inte är förtrogna med elverktyget eller som inte har läst dessa anvisningar får inte använda det. Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna personer.

e) **Vårda elverktyget noggrant. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar felfritt och inte fastnar, att inga delar har gått av eller är så skadade att elverktygets funktion påverkas. Låt reparera skadade delar innan Du använder elverktyget.** Många olyckor har sin orsak i dåligt skötta elverktyg.

f) **Håll skärverktygen vassa och rena.** Noggrant skötta skärverktyg med vassa skärkanter fastnar mindre och är lättare att använda.

g) **Använd elverktyget, tillbehören, insatsverktygen o.s.v. enligt dessa anvisningar. Beakta arbetsförhållandena och det moment som skall utföras.** Användning av elverktyget till andra uppgifter än de föreskrivna kan leda till farliga situationer.

5) KORREKT HANTERING OCH ANVÄNDNING AV ACKUMULATORPRODUKTER

a) **Ladda ackumulatorna endast i de laddare som rekommenderas av tillverkaren.** Brandrisk uppstår med en laddare som är avsedd för en viss typ av ackumulatorer, om andra ackumulatorer används i laddaren

b) **Använd endast föreskrivna ackumulatorer i elverktygen.** Om andra ackumulatorer används kan skador och brandfara uppstå.

c) **Håll en ackumulator som inte används borta från häftklammer, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan förorsaka en överbryggning av kontakterna.** En kortslutning mellan ackumulatorkontakterna kan leda till brännskador eller brand.

d) **Vid felaktigt handhavande kan vätska tränga ut ur ackumulatorn. Undvik kontakt med sådan vätska. Vid tillfällig kontakt: skölj bort med vatten. Om vätskan kommer i ögonen, skall dessutom läkare kontaktas.** Ackumulatorvätska som läcker ut kan förorsaka hudirritation eller brännskada.

6) SERVICE:

- Låt endast kvalificerad expertpersonal reparera elverktyget, med användning endast av originalreservdelar. Detta säkerställer att säkerheten för elverktyget upprätthålls.

Särskilda säkerhetshänvisningar

1) SÄRSKILDA SÄKERHETSHÄNVISNINGAR FÖR HÄCKSAXAR

a) **Håll alla kroppsdelar borta från kniven. Försök inte avlägsna material eller hålla fast material som skall klippas när kniven går. Avlägsna fastnat material endast när produkten är avstängd.** Ett ögonblicks oaktsamhet i användningen av häcksaxen kan medföra svåra skador.

b) **Bär häcksaxen i handtaget när kniven står stilla. Ta alltid på skyddskåpan när häcksaxen skall transporteras eller förvaras.** En omsorgsfull hantering av apparaten minskar skaderisken från kniven.

c) **Håll elverktyget i de isolerade handtagen - kniven kan komma**

i kontakt med dolda elledningar. Om kniven vidrör en strömförande ledning kan apparatdelar av metall bli strömförande och orsaka elektriska stötar.

2) SÄRSKILDA SÄKERHETSHÄNVISNINGAR FÖR GRÄSKLIPPNING

a) Denna produkt är inte avsedd för användning genom personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller med bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte dessa personer hålls under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller av denne har fått instruktioner om hur produkten skall användas.

b) Håll barnen under uppsikt så att de inte kommer åt att leka med produkten.

c) Användaren av produkten är helt ansvarig för olycksfall och skador på andra personer samt deras egendom (sakskador).

d) Använd inte produkten när andra personer finns i närheten, i synnerhet barn eller djur.

e) Använd alltid skyddsglasögon och fast åtsittande arbetsskor i arbetet.

f) Arbeta endast i dagsljus eller god artificiell belysning.

g) Koppla in produkten först när händer, fötter och alla övriga kroppsdelar befinner sig på ett säkert avstånd från produkten.

h) Stäng av produkten och ta ur batteriet (om tillämpligt)
- när Du lämnar produkten utan uppsikt
- innan Du bort material som har fastnat
- före kontroll, underhåll eller rengöring
- om produkten har vidrört ett främmande föremål
- om produkten börjar vibrera på ett ovanligt sätt

i) Se till att Du inte skadar händer och fötter med knivelementen.

j) Kontrollera alltid att ventilationsöppningarna är fria från smuts (om sådana finns)

k) Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.

l) Förvara produkten utom räckhåll för barn.

3) YTTERLIGARE SÄKERHETSHÄNVISNINGAR

För Din personliga säkerhet: Använd lämpliga arbetskläder, såsom fast åtsittande skor med halksäker sula, robusta långbyxor, handskar och skyddsglasögon. Använd inte långa klädesplagg eller smycken - de kan dras in av de rörliga delarna. Använd inte produkten när Du är barfota eller har öppna sandaler på fötterna.

a) Använd inte häcksaxen när det regnar.

b) När Du använder häcksaxen bör Du använda arbetshandskar, skyddsglasögon, fast åtsittande skor och långbyxor.

c) Produkten är avsedd endast för klippning av häckar. Använd den inte till att skära grenar, hårt trä eller annat material.

d) Försök inte ta bort blockerat/fastnat material innan Du har stängt av häcksaxen.

e) Innan Du börjar klippa: kontrollera häcken så att inget gömmer sig däri, t.ex. rep. Håll alltid produkten så att en hand omsluter handtaget ordentligt.

f) Använd inte produkten i närheten av

brännbara vätskor eller gaser. Vid kortslutning finns risk för brand och explosion.

g) Kontrollera knivarna regelbundet m.a.p. slitage och låt slipa om dem. Slöa knivar överbelastar maskinen. Skador som är ett resultat av detta omfattas inte av garantin.

h) Försök inte själv reparera produkten, såvida Du inte har utbildning för detta. Allt arbete som inte anges i denna anvisning får utföras endast av vårt servicecenter.

4) SÄRSKILDA SÄKERHETSHÄNVISNINGAR FÖR BATTERIDRIVNA PRODUKTER

a) Kontrollera att produkten är avstängd innan Du sätter i ackumulatorn. Sätter Du i en ackumulator i ett elverktyg som är inkopplat kan olycksfall uppstå.

b) Utsätt inte ackumulatorn för stark solstrålning under en längre tid, och lägg inte dessa på värmeelement. Värme skadar ackumulatorn och det finns risk för explosion.

c) Låt en uppvärmd ackumulator svalna före laddning.

d) Öppna inte ackumulatorn och undvik att skada ackumulatorn mekaniskt. Risk för kortslutning. Dessutom kan ångor läcka ut, vilka irriterar luftvägarna. Sörj för god ventilation och kontakta läkare om besvär uppstår.

e) Skilj produkten från nätet när ackumulatorn plockas ur.

5) KORREKT HANDHAVANDE AV ACKUMULATORLADDAREN

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och/eller kunskap; såvida inte de står under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller av denna person får anvisningar om hur produkten skall användas.
- Håll produkten borta från barn och husdjur. Barn får inte tillåtas leka med produkten.
- **För att ladda ackumulatorn: använd endast den medlevererade laddaren.** Risk för brand och explosion.
- **Före varje användning: kontrollera laddare, kablar och kontakter, och låt reparera dem endast genom kvalificerad specialistpersonal, och endast med originalreservdelar. Använd inte en defekt laddare och öppna den inte själv.** Det är en garanti för att produktens säkerhet bibehålls.
- **Anslut laddaren endast till ett jordat uttag. Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt.** Risk för elektriska stötar.
- **Skilj laddaren från nätet innan förbindelser till ackumulatorn stängs eller öppnas.**
- **Håll laddaren ren och borta från väta och regn.** Använd aldrig laddaren i det fria. Smuts och inträngande vatten ökar risken för elektriska stötar.
- **Laddaren får användas endast med tillhörande originalackumulatorer.** Laddning av andra ackumulatorer kan förorsaka skador och brand.
- **Undvik att skada ackumulatorn mekaniskt.** Det kan förorsaka invändig kortslutning.
- **Laddaren får inte användas på**

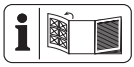
brännbart underlag (t.ex. papper, textil). Risk för brand p.g.a. den värme som uppstår vid laddning.
- Om anslutningskabeln till denna produkt skadas, måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundtjänst, eller av en person med liknande kvalifikationer, i syfte att undvika fara.

Användningsändamål

Maskinen ska endast användas till klippning och trimning av tunna årsskott på häckar, buskar och prydnadsväxter och för gräsklippning vid kanter och på mindre ytor runt huset.
Apparaten får bara användas av vuxna. Ungdomar över 16 år får bara använda apparaten under uppsikt.
Varje annan användning, som inte uttryckligen har tillåtets i denna handledning, kan leda till skador på maskinen och innebära allvarliga risker för användaren.
Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakats av felaktig användning eller om föreskrifterna inte har följts.

Funktionsbeskrivning

Den batteridrivna gräs- och buskklipparen är en kombimaskin med två utbytbara knivar. Dessa har ett plastskikt som skydd mot rost.
Om maskinen används som buskkniv sätts som klippningsanordning en dubbelsidig knivbalk in. Vid klippning rör sig klipptänderna på kniven linjärt fram och tillbaka mot den ej vässade skärplattan. Skärtänderna är avrundade på sidan av säkerhetsskäl och placerade med förskjutning för att reducera risken för skador.
För användning som gräskniv används en skärkniv med tandning som skäranordning. Denna rör sig på en tandad platta fram och tillbaka, resultatet är en saxliknande rörelse. För bekvämt och snabbt arbetet är gräsklipparen utrustad med ett teleskopskaft och rullar.
Läs följande beskrivning för att se dessa komponenters funktionssätt.



Illustrationerna med de viktigaste funktionsdelarna hittar du på den utvikbara sidan.

Översikt

A

1 handtag
2 på/av- omkopplare, apparat
3 påkopplingsspärr, apparat
4 uppladdningsindikator
5 Hjul med axel, infästning med klämma
6 Arreteringsknapp för svängbar skärkniv
7 batteri
8 laddningsbox
9 öppning för teleskopskaft

10 knivskydd kniv grässax
11 kniv grässax
12 kniv busksax
13 knivskydd kniv busksax

14 tillsatshandtag
15 påkopplingsspärr, teleskophandtag
16 på/av- strömställare, teleskophandtag
17 handtag
18 inställningsskruv, höjd
19 säkringsknapp
20 teleskopskaft (två delar)

21 uppladdningsaggregat
22 Stickkontakt laddningskabel

SE

Uppladdning

Utsätt inte batteriet för extrema förhållanden som värme eller stötar. Olycksrisk genom läckande elektrolytlösning!
Skölj med vatten eller neutraliserare vid kontakt med syra, och gå till en doktor om beröring med ögon osv. har hänt.

Ladda maskinen endast med bipackade originalladdningsstation. Kontrollera att inte maskinen laddar längre än 8 timmar i följd. Batteriet och maskinen kan ta skada, och dessutom förbrukas energi i onödan. Vid överladdning bortfaller garantin.

Batteriets och maskinens utsida måste vara ren och torr innan laddningsaggregatet anslutes. Koppla inte på maskinen under uppladdningen.

- Ladda batteriet innan första gången du använder det (i 8 timmar). Ladda inte upp batteriet ett flertal gånger efter varandra under korta stunder.
- uppladdningsaggregatet får endast användas i torra lokaler.
- ett nytt batteri, eller ett batteri som inte har använts under längre tid måste först laddas upp, och når sin fulla kapacitet efter 5 laddningar/urladdningar. Om du använder batteriet korrekt kan det användas till 1000 uppladdningar.
- En lång livstid på batteriet uppnås genom regelbunden belastning. Så snart som du märker att knivens rörelser blir märkbart långsammare ska du sätt i ett annat, fullt uppladdat batteri eller ladda upp det använda batteriet fullständigt. **Undvik att ladda ur batteriet helt. Störningar, som resulterar av oriktig hantering, täcks inte av garantin.**
- En tydligt kortare driftstid trots uppladdning indikerar att batteriet har förbrukats och ska bytas ut. Använd bara original uppladdningsbara batterier, som kan köpas hos våra servicecentra.
- Beakta i vilket fall resp. gällande säkerhetshänvisningar och föreskrifter och hänvisningar ang. miljö.

B

1. Anslut laddningskabelns stickkontakt (22) till apparatens laddningsuttag (8).
2. Anslut laddningsapparaten (21) till ett uttag.
3. Ljusdioden (4) lyser rött så länge som apparaten är förbunden med elnätet. Den rekommenderade uppladdningstiden är 5-8 timmar.
4. Efter uppladdningen dras först stickkontakten ut ur vägguttaget och därefter dras laddningskabelns stickkontakt ut ur apparaten.

Montera teleskopskaftet

Teleskopskaftet levereras som två delar av utrymmesskäl. Vid hopsättningen hakar de båda delarna fast i varandra och kan inte tas isär igen.

C

1. Sätt i de båda delarna av teleskopskaftet (20, se lilla bilden) i varandra.
   Se till att inte kabeln kläms fast.
2. Sätt i teleskopskaftet (20) tills det hakar fast i öppningen (9)

på handtagets (1) baksida. Handtaget kan sättas i 8 positioner (vardera 45° förskjuten). Välj den inställning som passar dig bäst.

3. Ställ in teleskopskaftets (20) höjd med hjälp av inställningsskruven (18), så att det passar din kroppslängd.
4. Maskinen kan nu kopplas på och av (15/16) på teleskopskaftets (20) handtag (17).
5. Tryck på utlösningsknappen (19), och dra teleskopskaftet (20) ur maskinen för att montera av skaftet.

Betjäning

Beakta lokala föreskrifter för buller.

Koppla på/av

A

1. Ta bort knivskydden (10/13) innan maskinen ska kopplas på.
2. Skjut påkopplingsspärren (3) framåt för påkoppling. Håll den nedtryckt och tryck på på/av-omkopplaren (2) och släpp loss påkopplingsspärren. Maskinen går med högsta hastighet.
3. Släpp loss på/av- omkopplaren (2) för att stänga av.

Om du använder teleskopskaftet (20) kan du sätta på/av maskinen bara på skaftets handtag.

Knivarna roterar ytterligare en tid efter att maskinen har stängts av. Låt de stanna fullständigt. Rör ej vid knivarna och bromsa dem inte. Olycksrisk!

Allmänna arbetshänvisningar

Se till att inga föremål som tråd, metalldelar, stenar osv. berör kniven vid klippning. Detta kan leda till skador på skäranordningen. Stäng omedelbart av maskinen om knivarna blockeras av fasta föremål.

- Kontrollera gräs- och buskklipparen före varje användning på uppenbara fel som lösa, nedslitna eller skadade komponenter. Kontrollera att skruvarna på knivbalkarna sitter fast ordentligt.
- Använd endast vassa knivar för att få ett bra skärresultat och för att skona batteri och maskin.
- Belasta int maskinen under arbetet så starkt att den stannar.
- Observera hänvisningarna rörande maskinens underhåll och rengöring.

Använda gräsklipparsaxen

Montering/demontering av hjulen:

D

- Gör så här för att montera hjulen (5): sätt på tväraxeln (23) i de båda fästena (24) på undersidan av enheten och tryck den nedåt. Den låses fast med ett distinkt ljud i spåren på vänster och höger sida.
-

För att demontera hjulen (5) trycker du isär hjulen med tummen och pekfingret (klädnypsgrepp) och tar av hjulen,

- **Sväng enheten:** Tryck på den arreteringsknappen på saxens (A 6) högra sida. Du kan nu svänga saxen uppåt och nedåt.

- Skjut apparaten över marken med hjulen (A 5). På så sätt får du en jämn skärhöjd. Teleskoparmen (A 20) underlättar arbetet.
- Klipp helst gräset när det är torrt och inte alltför högt.

Använda buskklipparsaxen

- Rör maskinen framåt i jämn takt.
- De dubbelsidiga knivbalkarna möjliggör skärning i båda riktningar eller med pendelrörelser från en sida till den andra.

Byta ut knivar

Ta ur batteriet (7) ur maskinen innan du byter ut knivarna (11/12).

E

1. Tryck på de båda snabbtillslutningarna (25) på batteriet (7) och dra ut det ur maskinen.
2. Skjut säkringsomkopplaren (26) på maskinens undersida till position ”UNLOCK” och lyft av knivskydden (27).
3. Ta ur den kompletta kniven (11/12).
4. Sätt på det nya bladet. Den fasta skärplattan (28) skall vara riktad utåt.
   Urtagen på kniven passar till stiften i apparatkåpan.

Anmärkning: Om bladdrivningen (29) är felvriden skall den vridas så att kniven (11/12) kan sättas på för hand.

5. Sätt åter på knivskydden (27) och skjut säkringsomkopplaren (26) till position ”LOCK”.
6. Sätt i batteriet (7) i maskinen igen.

Underhåll och rengöring

Arbeten som inte beskrivs i denna anvisning skall utföras av ett av oss auktoriserat kundtjänstställe. Använd bara originaldelar.

Ta ur batteriet (E 7) innan du inleder underhållsarbeten.

Bär handskar om du ska hantera kniven (A 11/12).

Utför följande underhålls- och rengöringsarbeten regelbundet. På så sätt garanteras en långvarig och tillförlitlig användning:

- Kontrollera täckplåtar och skyddsanordningar på skador och korrekt sits. Byt ut vid behov.
- Rengör kniven noggrant efter varje användning. Gnid den med en oljetrasa eller spraya med ett metallspraymedel.

Vid rengöring av gräsklipparkniven: var försiktig med kulan.

- Mindre skåror på kniven kan du själv jämna ut. Dra över den med en oljesten. Bara vassa knivar kan ge ett gott resultat.
- Trubbiga, missformade eller skadade knivar måste bytas ut. OBS! Använd endast originalreservdelar.
- Håll alltid maskinen ren. Använd inga rengörings- resp. lösningsmedel. De kan leda till irreparabla skador på maskinen. Kemiska substanser kan fräta på maskinens plastdelar.
- Förvara enheten i det medlevererade knivskyddet på en torr plats, och utom räckhåll för barn.

Vi ansvarar inte för skador som framkallats av våra maskiner, om dessa orsakats av osakkunniga reparationer eller på grund av användning av icke-originalreservdelar resp. genom ej ändamålsenlig användning.

Tekniska data

Apparat

Motorspänning ..... 9,6 V⎓
Skyddsklass III
Skyddstyp IPX0
Kniv grässax
Knivbredd ..... 100 mm
Kniv busksax
Knivlängd ..... 200 mm
Kuggavstånd ..... ca. 8 mm
Vikt (utan laddare) ..... 1,32 kg
Ljudtryck
(L_{pA}) ..... 83 dB(A), K_{pA}=2,0 dB(A)
Ljudeffektsnivå (L_{WA})
Garanterad ..... 86 dB(A)
Uppmätt ..... 84,3 dB(A); K_{WA}=1,5 dB(A)
Vibration ($a_{n)}$
på handtag ..... 3,27 m/s², K=1,5 m/s²

Batteri (NiMH)

Märkspänning ..... 9,6 V ⎓ 1,3 Ah
Uppladdningstid ..... max. 5-8 t

Uppladdningsaggregat SI-12045

Märkspänning ..... 230 V~, 50 Hz
Märkupptagning ..... 12 W
Utgångsspänning ..... 12 V
Laddningsström ..... 450 mA
Utgångseffekt ..... 5,4 VA
Skyddsklass ..... ⧈ II
Skyddstyp IPX0

Det angivna vibrationsvärdet är uppmätt enligt en standardiserad testmetod och kan användas för jämförelse av ett elverktyg med ett annat. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en inledande bedömning av påverkan.

Varning:
Vibrationsvärdet kan variera från det angivna värdet vid den faktiska användningen av elverktyget, beroende på hur verktyget används.

Säkerhetsåtgärder måste definieras som skydd för användaren. Härvid görs en bedömning av påverkan med hänsyn till de faktiska användningsförhållandena (därvid skall alla delar av driftscykeln beaktas, t.ex. tider under vilka elverktyget är avstängt, och tider då verktyget visserligen är inkopplat men körs utan belastning).

Buller- och vibrationsvärde har förmedlats enligt motsvarande de normer och föreskrifter som nämns i konformitetsförklaringen.
Tekniska och optiska förändringar kan för vidareutveckling genomföras utan förvarning. För alla måttuppgifter, hänvisningar och andra uppgifter gäller därför förbehåll. Rättsanspråk som har ställts med bakgrund av denna bruksanvisning är därför inte giltiga.

Garanti

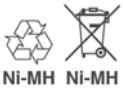
- På denna apparat ger vi 36 månaders garanti. För yrkesmässig användning och utbytesapparater gäller en förkortad garanti på 12 månader, i enlighet med de lagstadgade bestämmelserna.
- Vid berättigade garantianspråk ber vi Dig kontakta vårt servicecenter (tel.nr, faxnr, e-postadress: se sid. 73). Du får då mer information om reklamationshanteringen.
- Skador orsakade av naturligt förslitning, överbelastning eller felaktig hantering omfattas inte av garantin. Vissa delar är underkastade normal förslitning och omfattas inte heller av

garantin. Till dessa räknas framför allt: kniv, batteri och drivhjul.
- Ytterligare en förutsättning för garantin är att du har följt instruktionerna till rengöring och underhåll så som de anges i bruksanvisningen.
- Skador som beror på materialfel eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt genom byte eller reparation. Förutsättningen är att apparaten lämnas tillbaka till vårt Service-Center odemonterad tillsammans med kvitto och garantibevis.
- Reparationer som inte ingår i garantin kan utföras mot räkning i vårt servicecenter.
  Vårt servicecenter utarbetar gärna en kostnadsberäkning.
  Vi kan bara bearbeta apparater som skickas in förpackade och frankerade.
- **OBS:** Ifall apparaten ska reklameras eller repareras var vänlig och skicka den väl rengjord med beskrivning av felet till vår serviceadress.
  Ofrankerade – som skrymmande gods, expressgods eller med annan specialfrakt – apparater mottages inte.
- Vi tar kostnadsfritt hand om skrotningen av defekta apparater som Du skickar in till oss.

Avfallshantering och miljöskydd

Ta ur ackumulatorn ur produkten och lämna in apparaten, ackumulatorn, tillbehören och förpackningen till återvinningscentral.

Elektriska apparater hör inte hemma bland hushållsavfallet.



Släng inte ackumulatorer i hushållssoporna, på eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade ackumulatorer kan skada miljön och hälsan, om giftiga ångor eller vätskor läcker ut.

- Lämna apparaten till en återvinningsstation. Använda plast- och metalldelar kan separeras materialrent och kan därmed tillföras återvinningen. Fråga vårt servicecenter.
- Skrota ackumulatorer i urladdat tillstånd. Vi rekommenderar att man täcker för polerna med en tejpremsa som skydd mot kortslutning. Öppna inte ackumulatorn.
- Skrota ackumulatorer enligt lokala föreskrifter. Lägg ackumulatorerna i en s.k. batteriholk, för miljövänlig återvinning. Kontakta Din lokala myndighet eller vårt servicecenter.
- Vi tar kostnadsfritt hand om skrotningen av defekta apparater som Du skickar in till oss.
- Lägg avklippta grenar på komposten, inte i soptunnan.

Reservdelar

Du kan beställa reservdelar direkt hos din återförsäljare. Ange alltid maskinens typ och beställningsnumret vid beställningen.

Reservbatteri 8000 1145
Laddningsstation 8000 1051
Gräsklipparkniv 10 cm 1370 0000
Buskklipparkniv 20 cm..... 1370 0020

Om ytterligare reservdelar skulle krävas, framgår delens nummer av explosionsritningarna.

Læs venligst denne brugsvejledning opmærksomt igennem før første brug af loddepistolen. Opbevar vejledningen på et sikkert sted og giv den videre til senere brugere for at informationerne til enhver tid er til rådighed.

Indhold

Sikkerhedshenvisninger 41
Symboler og billedtegn 41
Generelle sikkerhedshenvisninger for el-værktøjet 42
Specielle sikkerhedsinformationer 44
Anvendelsesformål 47
Funktionsbeskrivelse 47
Oversigt 47
Ladeprocedure 48
Montage af teleskopskaft 48
Betjening 49
Tænd- og sluk 49
Generelle arbejdshenvisninger 49
Brug af græsklipper 49
Brug af buskklipper 50
Udskiftning af kniven 50
Vedligeholdelse og rengøring 50
Garanti 51
Tekniske data 51
Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse 52
Reservedele 52
EF-overensstemmelseserklæring 70
Eksplosionstegning 71
Grizzly Service-Center 73

Sikkerhedshenvisninger

Dette apparat kan ved usagkyndig brug forårsage alvorlige kvæstelser. Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne grundigt og gør dig fortrolig med alle betjeningsdele inden du arbejder med apparatet.

Symboler og billedtegn

Symboler i vejledningen

Faretegn med angivelser til forebyggelse af person- eller materiel skade.

Påbudstegn (i stedet for udråbstegnet er påbuddet forklaret) med angivelser til forebyggelse af skader.

Henvisningstegn med informationer til bedre omgang med apparatet.

Billedtegn på apparatet

Klippeværktøjet kører videre i et stykke tid efter frakobling.

Advarsel!

Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem inden den første ibrugtagning.

Benyt ikke apparatet i regn, ved dårligt vejrlig, i fugtige omgivelser eller på våde hække eller vådt græs.

Oplysning om lydeffektniveauet L_{wa} i dB.

DK

Kære kunde, akku'en oplades i 8 timer inden den første brug.

El-apparater hører ikke i husholdningsaffaldet.

Billedtegn på opladeren

Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem.

Opladeren er kun egnet til indendørs brug.

Kapslingsklasse II

El-apparater hører ikke i husholdningsaffaldet.

Sikkerhedstransformator

125°C

Beskyttelsestemperaturbegrænsning

Polaritet

Billedtegn på akku'en

Ni-MH Ni-MH

Akku'en indeholder skadelige stoffer. Aflever altid brugte akku'er på samlesteder for gamle batterier. Kast ikke akku'en i husholdningsaffaldet, på åben ild eller i vandet.

Generelle sikkerhedshenvisninger for el-værktøjet

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og anvisninger. Forsømmelighed ved overholdelse af sikkerhedsinformationer og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar vejledningen på for at informationerne til enhver tid er til rådighed.

Det i sikkerhedsinformationerne anvendte udtryk "el-værktøj" vedrører netdrevne el-værktøjer (med forsyningskabel) og akku-drevne el-værktøjer (uden forsyningskabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

a) Sørg for at dit arbejdsområde er rent og godt belyst. Uorden og uoplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.

b) El-værktøjet må ikke benyttes i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, som kan antænde støvet eller dampene.

c) Sørg for at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

a) El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Unændrede stik, der passer

til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.

c) **El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.

d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til, ved f.eks. at bære el-værktøjet i ledningen, hænge den op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Hvis el-værktøjet bruges i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelsen forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis brugen af el-værktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, så benyt en fejlstrømsafbryder.** Brugen af en fejlstrømsafbryders nedsætter risikoen for elektrisk stød.

3) PERSONLIG SIKKERHED

a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se hvad man laver og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug aldrig el-værktøjet hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan medføre alvorlige personskader.

b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn reducerer faren for personskader.

c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Forvis dig om at el-værktøjet er slukket, før stikket sættes i stikkontakten og før du løfter eller bærer den.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at maskinen ikke er tændt når den sluttes til nettet, fordi dette kan medføre ulykker.

d) **Fjern indstillingsværktøj og skruenøgler, inden el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, kan dette medføre personskader.

e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.** Det gør det lettere at kontrollere el-værktøjet i uventede situationer.

f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.

4) BRUG OG HÅNDTERING AF EL-VÆRKTØJET

a) **Overbelast ikke maskinen. Brug altid det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

b) **Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt.** Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten, in-**

den maskinen indstilles, der skiftes tilbehørsdele eller maskinen lægges fra. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.

d) **Opbevar el-værktøjet uden for børns rækkevidde, når det ikke benyttes. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

e) **E-værktøjet bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.

f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.

g) **Brug el-værktøjet, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag herved hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til andre end de fastsatte formål kan medføre farlige situationer.

5) OMHYGGELIG HÅNDTERING OG BRUG AF APPARATER MED AKKU

a) **Oplad kun akku'erne i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** Opladere, der er beregnet til en bestemt type akku'er, udsættes for brandfare, hvis der anvendes andre akku'er.

b) **Anvend kun de dertil beregnede akku'er i elværktøjerne.** Brug af andre akku'er kan medføre kvæstelser og brandfare.

c) **Hold den ubenyttede akku væk fra clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der evt. kan forårsage en kortslutning af kontakterne.** En kortslutning mellem akku'ens kontakter kan medføre forbrændinger eller brand.

d) **Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Skulle du få væske i øjnene, skal du yderligere opsøge læge.** Udløbet akku-væske kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.

6) SERVICE

a) **Sørg for, at dit el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikrer man sik at el-værktøjets sikkerhed opretholdes.

Specielle sikkerhedsinformationer

1) SPECIELLE SIKKERHEDSINFORMATIONER TIL HÆKKESAKSE

a) **Hold alle legemsdele væk fra knivene. Forsøg ikke at fjerne afklippet materiale eller at holde materiale fast når apparatet kører. Fjern kun fastklemt materiale når apparatet er slukket.** Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af hækkesaksen kan medføre alvorlige kvæstelser.

b) **Bær hækkesaksen i grebet når knivene står stille. Brug altid beskyttelsesafdækningen ved transport eller opbevaring.** Forsigtig håndtering

af apparatet reducerer faren for at komme til skade på knivene.

c) **Hold kun elektroværktøjet på de isolerede greb, da kniven kan komme i berøring med skjulte strømledninger.** Knivens kontakt med en strømførende ledning kan sætte metalliske apparatdele under strøm og føre til et elektrisk stød.

2) SPECIELLE SIKKERHEDSINFORMATIONER TIL GRÆSSAKSE

a) **Dette apparat er ikke beregnet til at bliver brugt af personer (inklusive børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, undtagen, hvis disse er under opsyn af en for deres sikkerhed ansvarlig person eller af samme er blevet instrueret om, hvordan apparatet anvendes.**

b) **Børn bør holdes under opsyn, for at være sikker på, at de ikke leger med apparatet.**

c) Brugeren af apparatet er fuldt ansvarlig for ulykker og skader på andre personer samt for deres ejendom (materiel skade).

d) Brug ikke apparatet, når andre personer, specielt børn eller dyr er i nærheden.

e) Brug altid beskyttelsesbrille og faste arbejdssko ved arbejdet.

f) Arbejd kun i dagslys eller i god kunstig belysning.

g) Tænd kun for apparatet, når hænder, fødder og alle andre dele af kroppen er i en sikker afstand til apparatet.

h) Sluk altid først for apparatet og fjern akku'en (såfremt tilstede)
- når du lader apparatet være uden opsyn
- inden du fjerner blokeringer
- inden kontrol-, vedligeholdelses- eller rengøringsarbejder
- hvis du har berørt et fremmedlegeme
- hvis maskinen begynder at vibrere usædvanligt

i) Pas på, at hænder og fødder ikke kommer til skade på skæreelementerne.

j) Sørg altid for, at ventilationsåbningerne er fri for tilsmudsninger (hvis tilstede)

k) Brug kun af producenten anbefalede reservedele.

l) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

3) VIDEREFØRENDE SIKKERHEDSINFORMATIONER

For din sikkerhed:
Bær egnet arbejdsbeklædning såsom fast skotøj med skridsikker sål, robuste, lange bukser, handsker og en beskyttelsesbrille. Bær ikke langt tøj eller smykker, da disse kan indfanges af de bevægelige dele. Benyt ikke apparatet, hvis du har bare fødder eller har åbne sandaler på.

a) Brug ikke hækkesaksen i regnvejr.

b) Brug arbejdshandsker, beskyttelsesbrille, fast skotøj og lange bukser når du arbejder med hækkesaksen.

c) Apparatet er beregnet til klipning af hække. Skær ikke grene, hårdt træ eller andet med apparatet.

d) Forsøg ikke at løsne et blokeret/fastklemt blad, før du har slukket for apparatet.

e) Inden arbejdet skal du gennemsøge hækken for skjulte objekter, fx tråd etc. Hold altid apparatet således, at én hånd omslutter grebet.

f) Benyt ikke apparatet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Ved kortslutning er der fare for brand- og eksplosion.
g) Knivene skal kontrolleres regelmæssigt for nedslidning og i givet fald efterslibes. Sløve knive overbelaster maskinen. Deraf resulterende skader er ikke dækket af garantien.
h) Forsøg ikke selv at reparere apparatet, undtagen, hvis du har en tilsvarende uddannelse. Alle arbejder, der ikke er opført i denne vejledning, må kun udføres af vores servicecenter.

4) SPECIELLE SIKKERHEDSINFORMATIONER FOR AKKU-APPARATER

a) Sørg for, at apparatet er slukket, inden du sætter akku'en i. Isætning af en akku i et tændt elværktøj, kan medføre ulykker.
b) Udsæt ikke akku for kraftigt sollys i længere tid og læg den ikke på varmelegemer. Varme skader akku'en og der er eksplosionsfare.
c) Lad en opvarmet akku køle af inden opladning.
d) Åbn ikke akku'en og undgå en mekanisk beskadigelse af akku'en. Der er fare for kortslutning og der kan udtræde dampe, som irriterer luftvejene. Sørg for frisk luft og opsøg læge ved problemer.
e) Adskil apparatet fra nettet, når akku'en tages ud.

5) RIGTIG OMGANG MED AKKU-OPLADEREN

- Maskinen er ikke beregnet til at blive benyttet af personer (inklusive børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller manglende viden, medmindre en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, fører opsyn med dem eller giver dem instruktioner om hvordan maskinen skal benyttes.
- Børn bør holdes under opsyn, for at være sikker på, at de ikke leger med apparatet.
- **Anvend kun den medfølgende oplader til opladning af akku'en.** Der er brand- og eksplosionsfare.
- **Kontrollér oplader, kabel og stik inden enhver brug og lad kun disse reparere af kvalificeret faglært personale og kun med originale reservedele.** Benyt ikke en defekt oplader og åbn den ikke selv. Dermed sikres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.
- **Tilslut kun opladeren til en stikdåse med jordforbindelse. Vær opmærksom på, at forsyningsspændingen stemmer overens med angivelserne på opladerens typeskilt.** Der er fare for at få et elektrisk stød.
- **Adskil opladeren fra nettet, inden denne til- eller frakobles apparat.**
- **Hold opladeren ren og væk fra fugtighed og regn. Benyt aldrig opladeren udendørs.** Snavs og indtrængning af vand forøger risikoen for et elektrisk stød.
- **Opladeren må kun bruges med de tilhørende originale akku'er.** Opladning af andre akku'er kan medføre kvæstelser og brandfare.
- **Undgå mekanisk beskadigelse af opladeren.** Disse kan medføre kortslutninger i opladeren.
- **Opladeren må ikke anvendes på brændbare underlag (fx papir, tekstiler).** Der er brandfare som følge af

den opvarmning, der opstår ved ladningen.
- Hvis dette apparats tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, for at undgå risici.

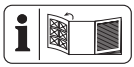
Anvendelsesformål

Apparatet er kun beregnet til klipning og trimning af tynde skud på hække, buske og prydbuske og til klipning af græs på kanter og små flader i det huslige område. Apparatet er beregnet til brug af en voksen. Unge over 16 år må kun benytte apparatet under opsyn.
Enhver anden anvendelse end den der ikke udtrykkeligt er tilladt i denne vejledning, kan medføre skader på apparatet og kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren. Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendele.
Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der forårsages på grund af ukorrekt brug eller forkert betjening.

Funktionsbeskrivelse

Den batteridrevede græs- og buskklipper er et kombiapparat med to udskiftelige skæreindretninger. Disse har til beskyttelse mod rust.
Ved brug som buksklipper anvendes der en dobbeltsidet knivbjælke som skæreindretning. Ved skæreprocessen bevæger skæreknivens skæretænder sig linear frem og tilbage mod den faste skæreplade. For at reducere kvæstelsesfaren er fangtænderne af sikkerhedsgrunde afrundet på siderne og anbragt forskudt.
Ved brug som græsklipper anvendes der en skærekniv med flere tænder som skæreindretning. Denne bevæger sig frem og tilbage på en ligeledes tandet modplade, resultatet er en klippende bevægelse.
For bekvemt og hurtigt arbejde er græsklipperen yderligere udstyret med et teleskopskaft og hjul.
Betjeningsdelenes funktion fremgår af de efterfølgende beskrivelser.

Oversigt



Du finder en afbildning af de vigtigste funktionsdele på udklapningssiden.

A

1 Apparatgreb
2 Tænd/sluk-kontakt, apparat
3 Tilkoblingsspærring, apparat
4 Ladeindikator (LED)
5 Hjul med aksel, clipsfastgørelse
6 Arreteringsknap til drejelig skærekniv
7 Akku
8 Ladebøsning
9 Åbning til teleskopskaft

10 Knivbeskyttelse græsklipper
11 Græsklippekniv
12 Buskklippekniv
13 Knivbeskyttelse buskklipper

14 Ekstrahåndtag
15 Tilkoblingsspærring, teleskopskaft
16 Tænd/sluk-kontakt, teleskopskaft
17 Håndgreb
19 Sikringsknap
18 Højdeindstillingsskrue
20 Teleskopskaft (todelt)

21 Oplader
22 Ladekabelstik

Ladeprocedure

Udsæt ikke akku'en for ekstreme betingelser såsom varme og stød. Der er kvæstelsesfare som følge af udløbende elektrolytopløsning! Skyl ved kontakt med syren med vand eller neutraliseringsmiddel og opsøg læge, hvis der var berøring med øjne osv.

Oplad kun med den vedlagte originale oplader. Vær opmærksom på, at apparatet ikke bliver ladet op i mere end 8 timer uafbrudt. Akku og apparatet kan tage skade ved længere ladetid og du forbruger unødig energi. Ved overopladning bortfalder garantikravet.

Apparatets og akku'ens ydersider skal være tørre inden du tilslutter opladeren. Apparatet skal være slukket ved opladning.

- Oplad akku'en helt inden den første brug (i 8 timer). Oplad ikke akku'en kort flere gange efter hinanden.
- Opladeren må kun anvendes i tørre rum.
- En ny eller i længere tid ikke benyttet akku skal først oplades og opnår først sin fulde ydelse efter ca. 5 lade-/aflade cyklusser. Hvis du anvender akku'en rigtig, kan den oplades op til 1000 gange.
- Ved regelmæssig belastning opnås der en lang akku-levetid. Så snart knivbevægelserne bliver mærkbart langsommere, bør du anvende en anden, fuldt opladet akku eller oplade den halvtomme akku fuldstændigt igen. Undgå, at aflade akku'en helt. Defekter, der resulterer af usagkyndig håndtering, er udelukket fra garantien.
- En væsentligt forkortet driftstid på trods af opladning indikerer, at akku'en er opbrugt og skal udskiftes. Anvend kun originale reserveakku'er, som du kan bestille via servicecenteret.
- Vær i alle tilfælde opmærksom på de pågældende gyldige sikkerhedshenvisninger samt bestemmelser om miljøbeskyttelse.

B

1. Forbind ladekabelstikket (22) med apparatets ladebøsning (8).
2. Tilslut opladeren (21) til en stikdåse.
3. LED'en (4) lyser rødt så længe apparatet er forbundet med strømnettet. Den anbefalede ladetid udgør 5-8 timer.
4. Træk efter opladningen først stikket ud af stikdåsen og fjern så ladekabelstikket ud af apparatet.

Montage af teleskopskaft

Teleskopskaftet leveres på grund af indpakningen todelt. Ved samling låses de to dele sammen og kan ikke mere løsnes fra hinanden..

C

1. Saml teleskopskaftets to dele (20, se det lille billede). **Vær opmærksom på, at kablet ikke kommer i klemme.**
2. Stik teleskopskaftet (20) ind i den dertil beregnede åbning (9) på bagsiden af apparatgrebet (1) til den går i indgreb. Skaftet kan anvendes i 8 positioner (i 45° trin). Vælg den for dig bedst passende indstilling.
3. Indstil teleskopskaftet (20) til din kropsstørrelse ved hjælp af højdeindstillingsskruen (18).
4. Apparatet kan nu tændes og slukkes (16) på teleskopskaftets

(20) håndtag (17) efter løsning af tilkoblingsspærringen (15).

5. For demontage trykker du på sikringsknappen (19) og trækker teleskopskaftet (20) ud af apparatet.

Betjening

Vær opmærksom på støjbeskyttelse og de lokale forskrifter.

Tænd- og sluk

A

1. Fjern knivbeskyttelsen (10/13) inden tilkobling.
2. For at tænde skubber du tilkoblingsspærringen (3) fremad. Betjen tænd-/sluk-kontakten (2) i trykket tilstand og slip så tilkoblingsspærringen. Apparatet kører nu med maksimum hastighed.
3. For at slukke slipper du tænd-/sluk-kontakten (2).

Ved brug af teleskopskaftet (20) kan du kun tænde og slukke apparatet på teleskopskaftets håndtag.

Efter frakobling af apparatet kører knivene videre i et stykke tid.. Lad knivene komme helt til ro. Berør ikke de kørende knive og forsøg ikke at bremse dem. Kvæstelsesfare!

Generelle arbejdshenvisninger

Vær ved arbejdet opmærksom på, at der ikke kommer genstande såsom tråd, metaldele, sten osv. ind i kniven. Dette kan medføre skader på skæreindretningen. Sluk straks for apparatet ved blokering af kniven gennem faste genstande.

- Kontroller apparatet inden enhver brug for øjensynlige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele. Kontroller om skruerne i knivbjælken sidder fast.
- Anvend kun skarpe knive, for at opnå en god skæreydelse og for at skåne apparat og akku.
- Belast ved arbejdet ikke apparatet så meget, at det stopper.
- Vær opmærksom på henvisningerne til vedligeholdelse og rengøring af apparatet.

Brug af græsklipper

Montage/demontage af hjul:

D

Til montering af hjulene (5) sætter du akslen (23) i de to holdere (24) på undersiden af apparatet og trykker den nedad. Den går så hørtbart i indgreb i de dertil beregnede noter på venstre og højre side af apparatet.

-

For demontage af hjulene (5) trykker du hjulene fra hinanden med tommel og pegefinger (tøjklemmegreb) og tager hjulene af.

- **Sving apparatet:** Tryk på den arreterknap på højre side af skærekniven (A 6). Med den kan du svinge skærekniven op og nedad.
- Skub apparatet på hjulene (A 5) hen over jorden. Således opnår du en ensartet klippehøjde. Teleskopskaftet (A 20) letter arbejdet.
- Græs lader sig bedst klippe, hvis det er tørt og ikke for højt.

Brug af buskklipper

- Bevæg apparatet ensartet fremad.
- Den dobbeltsidede knivbjælke muliggør klipning i begge retninger eller gennem pendulbevægelser fra side til side.

Udskiftning af kniven

Fjern akku'en (7) fra apparatet, inden du skifter knive (11/12).

E

1. Tryk på begge hurtiglåse (25) på akku'en (7) og træk den ud af apparatet.
2. Skub sikringskontakten (26) på undersiden af apparatet i stilling „UNLOCK" og løft knivafskærmningen (27) af.
3. Fjern den komplette kniv (11/12).
4. Sæt den nye kniv på. Derved skal den faste skæreplade (28) vende udad.
   Udsparingerne på kniven passer på stifterne i apparatets hus.

Henvisning: Skulle knivmotoren (29) være fordrejet, skal denne drejes så meget med hånden, at kniven (11/12) kan sættes på.

5. Monter knivafskærmningen (27) og skub sikringskontakten (26) i stilling „LOCK".
6. Sæt igen akku' (7) en i apparatet.

Vedligeholdelse og rengøring

Lad arbejder, der ikke er beskrevet i denne vejledning udføre af vores servicecenter. Anvend kun originaldele.

Fjern akku'en (E 7) fra apparatet, inden du vedligeholder dette.

Bær handsker når du håndterer med knivene (A 11/12) .

Gennemfør regelmæssigt følgende vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Derigennem er en lang og tilforladelig brug garanteret:

- Kontroller afskærmninger og sikkerhedsindretninger for beskadigelser og korrekt placering. Udskift i givet fald disse.
- Rengør kniven grundigt efter enhver brug. Indgnid den med en olievæddet klud eller indsprøjt den med en metalplejespray.

Vær ved rengøring af græsklippekniven opmærksom på kuglen.

- Små hak på skærene kan du selv glatte. Bearbejd dertil skærene med en oliesten. Kun skarpe knive giver en god skæreydelse.
- Sløve, bøjede eller beskadigede knive skal udskiftes. OBS! Anvend udelukkende originale reservedele.
- Hold altid apparatet rent. Anvend ingen rengørings- hhv. opløsningsmidler. Derved kan du beskadige apparatet irreparabelt. Kemiske substanser kan angribe apparatets kunststofdele.
- Opbevar apparatet i den medfølgende knivbeskyttelse og uden for børns rækkevidde.

Vi overtaget intet ansvar for gennem vores apparater opståede skader, såfremt disse bliver forårsaget ved usagkyndig

reparation eller ved brug af ikke-originale dele hhv. gennem ikke formålsbestemt anvendelse.

Garanti

- På dette apparat yder vi 36 måneders garanti. For erhvervsmæssig brug og ombytningsapparater ydes der, iht. de lovpligtige bestemmelser, en forkortet garanti på 12 måneder
- Ved et berettiget garantitilfælde bedes du henvende dig til vores Servicecenter (tlf., fax, e-mailadresse, se side 73). Der får du yderligere informationer om reklamationsbearbejdningen.
- Skader, der stammer fra naturlig slitage, overbelastning eller usagkyndig betjening, er udelukket fra garantien. Bestemte komponenter er underlagt en normal slitage og er udelukket fra garantien. Hertil hører specielt knive, akku og gearhjul, såfremt reklamationen ikke stammer fra materialefejl.
- Forudsætning for garantiydelser er desuden overholdelse af henvisningerne om rengøring og vedligeholdelse.
- Skader, der er opstået gennem materiale- eller produktionsfejl, bliver afhjulpet gratis gennem ombytning eller reparation.
  Forudsætning er, at apparatet indsendes/afleveres til vores servicecenter i samlet tilstand med vedlagt købe- og garantibevis
- Du kan lade reparationer, der ikke er omfattet af garantien, udføre i vores servicecenter mod betaling. Vores servicecenter udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag.
  Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.
- **Obs:** Indsend i et reklamations- eller servicetilfælde dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores serviceadresse.
  Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller med en anden special-forsendelsesmåde – indsendte apparater bliver ikke modtaget.
- Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Tekniske data

Apparat

Motorspænding.....9,6 V⎓
Kapslingsklasse..... III
Beskyttelsestype.....IPX0
Græsklippekniv
  Knivbredde ..... 100 mm
Buskklippekniv
  Knivbredde ..... 200 mm
  Tandafstand.....ca. 8 mm
Vægt (uden oplader).....1,32 kg
Lydtryksniveau
  (L_{pA}).....83 dB(A), K_{pA}=2,0 dB(A)
Lydeffektniveau (L_{wA})
  garanteret..... 86 dB(A)
  målt .....84,3 dB(A); K_{wA}=1,5 dB(A)
Vibration ($a_{n)}$
  på håndtag .....3,27 m/s², K=1,5 m/s²

Akkublok (NiMH)

Nominel spænding.....9,6 V ⎓ 1,3 Ah
Ladetid.....max. 5-8 Std.

Oplader.....SI-12045
Indgangsspænding.....230 V~, 50 Hz
Nominelt strømforbrug.....12 W
Udgangsspænding .....12 V
Ladestrøm .....450 mA
Udgangseffekt .....5,4 VA
Kapslingsklasse..... ⧈ II
Beskyttelsestype.....IPX0

Den anførte svingningsemissionsværdi blev målt iht. en standardiseret prøvemetode og kan anvendes til sammenligning af et el-værktøj med et andet.
Den anførte svingningsemissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af afbrydelsen.

Advarsel:
Svingningsemissionsværdien kan adskille sig fra den angivne værdi under brugen af el-værktøjet, afhængig af den måde som værktøjet bruges på.

Der er nødvendigt af fastlægge forholdsregler til beskyttelse af brugeren, der beror på en vurdering af afbrydelsen under de faktiske brugsbetingelser (derved skal der tages hensyn til alle driftscyklussens dele, dvs. også tider, hvor værktøjet er slukket og tider, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Støj- og vibrationsværdier blev konstateret tilsvarende de i konformitetserklæringen nævnte standarder og bestemmelser.
Tekniske og optiske ændringer kan som led i videreudviklingen foretages uden forudgående meddelelse. Alle mål, henvisninger og angivelser i denne betjeningsvejledning er derfor uden garanti. Juridiske krav, der fremlægges som følge af denne betjeningsvejledning, kan derfor ikke gøres gældende.

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Tag akku'en ud af apparatet og bortskaf apparat, akku, tilbehør og emballage miljørigtigt.

El-apparater hører ikke i husholdningsaffaldet.

Ni-MH Ni-MH

Smid ikke akku'en i husholdningsaffaldet, på åben ild (eksplosionsfare) eller i vandet. Beskadigede akku'er kan skade miljøet og dit helbred, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

- Aflever apparatet på et genbrugssted. De anvendte kunststof- og metaldele kan adskilles rensorteret og således tilføres genbrugssystemet. Vores servicecenter informerer dig gerne.
- Bortskaf akku'er i afladt tilstand. Vi anbefaler dig at tildække polerne med tape for at beskytte mod kortslutning. Åbn ikke akku'en.
- Bortskaf akku'er iht. de lokale forskrifter. Aflevér akku'erne på et samlested for gamle batterier, hvor de bliver tilført et miljørigtigt genbrugssystem. Henvend dig til dit lokale renovationsselskab eller til vores servicecenter.
- Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.
- Kompostér de afskårne grene og smid dem ikke i affaldstønden.

Reservedele

De efterfølgende reservedele kan du bestille via Grizzly servicecenter (se adresse side 73). Oplys ved bestilling maskintype og reservedelsnummer.

Reserveakku.....80001145
Oplader..... 80001051
Græsklippekniv 10 cm..... 13700000
Buskklippekniv 20 cm..... 13700020

Kræves der yderligere reservedele, ses numrene af eksplosionstegningerne.

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Maschine benutzen. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

Inhalt

Sicherheitshinweise 53
Symbole und Bildzeichen 53
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 54
Spezielle Sicherheitshinweise 57
Verwendungszweck 60
Funktionsbeschreibung 60
Übersicht 60
Ladevorgang 61
Teleskopstiel montieren 62
Bedienung 62
Ein- und Ausschalten 62
Allgemeine Arbeitshinweise 62
Einsatz als Grasschere 63
Einsatz als Strauchschere 63
Auswechseln der Messer 63
Wartung und Reinigung 64
Garantie 64
Technische Daten 65
Entsorgung/Umweltschutz 66
Ersatzteile 67
EG-Konformitätserklärung 70
Explosionszeichnung 71
Grizzly Service-Center 73

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie sorgfältig die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

Symbole und Bildzeichen

Symbole in der Anleitung

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.

Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.

Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Bildzeichen auf dem Gerät

Schneidwerkzeug läuft nach.

Warnung!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassen Hecken oder Rasen.

DE AT CH

Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB

Lieber Kunde, vor dem ersten Gebrauch den Akku 8 Stunden aufladen.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem Ladegerät

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.

Schutzklasse II

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Sicherheitstransformator

Schutztemperaturbegrenzung

Polung

Bildzeichen auf dem Akku

Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Der Akku enthält Schadstoffe. Geben Sie verbrauchte Akkus an einer Sammelstelle für Altbatterien ab.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.
Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages,

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich

in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) SORGFÄLTIGER UMGANG MIT UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) SORGFÄLTIGER UMGANG MIT UND GEBRAUCH VON AKKU-WERKZEUGEN

a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.
Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) SERVICE

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise

1) SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

a) Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

b) Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

c) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

2) SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR GRASSCHEREN

a) Der Benutzer des Gerätes ist für Unfälle und Schäden an anderen Personen sowie deren Eigentum (Sachschäden) voll verantwortlich.

b) Nicht das Gerät benutzen, wenn andere Personen, speziell Kinder oder Tiere in der Nähe sind.

c) Bei der Arbeit immer Augenschutz und

feste Arbeitsschuhe tragen.

d) Nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung arbeiten.
e) Das Gerät nur einschalten wenn Hände, Füße und alle anderen Körperteile in sicherer Entfernung zum Gerät sind.
f) Immer erst das Gerät ausschalten und den Akku entfernen (sofern zutreffend)
   - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen
   - bevor Sie Blockierungen entfernen
   - vor Kontroll-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten
   - wenn Sie einen Fremdkörper berührt haben
   - wann immer die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren
g) Geben Sie Acht, dass Sie sich nicht mit den Schneidelementen an Händen und Füßen verletzen.
h) Immer sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind (wenn vorhanden)
i) Nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.
k) Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

3) WEITERFÜHRENDE SICHERHEITSHINWEISE

Zu Ihrer persönlichen Sicherheit: Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe und eine Schutzbrille. Tragen Sie keine lange Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

a) Verwenden Sie die Heckenschere nicht im Regen.
b) Während des Gebrauchs der Heckenschere tragen Sie bitte Arbeitshandschuhe, Schutzbrille, feste Schuhe und lange Hosen.
c) Das Gerät ist für das Schneiden von Hecken vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden.
d) Versuchen Sie nicht, ein blockiertes/verklemmtes Blatt zu lösen, bevor Sie das Gerät ausgeschaltet haben.
e) Vor der Arbeit durchsuchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Draht etc. Halten Sie das Gerät immer so, dass eine Hand den Handgriff fest umschließt.
f) Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.
g) Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Stumpfe Messer überlasten die Maschine. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.
h) Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.

4) SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUGERÄTE

a) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

b) Setzen Sie den Akku nicht über län-

gere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab. Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.

c) Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.

d) Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

e) Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn der Akku entnommen wird.

5) RICHTIGER UMGANG MIT DEM AKKULADEGERÄT

a) Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

b) Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

c) **Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.** Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.

d) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

e) **Schließen Sie das Ladegerät nur an eine Steckdose mit Erdung an. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt**. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

f) Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden.

g) **Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien.** Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

h) **Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden.** Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

i) **Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes.** Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.

k) **Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien) betrieben werden.** Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.

l) Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

m) Laden Sie in dem Ladegerät keine nichtaufladbaren Batterien auf.

DE AT CH

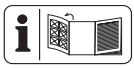
Verwendungszweck

Das Gerät ist nur für das Schneiden und Trimmen von dünnen Trieben an Hecken, Büschen und Ziersträuchern und zum Schneiden von Gras an Kanten und auf kleinen Flächen im häuslichen Bereich bestimmt.
Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Funktionsbeschreibung

Die **Akku Gras- und Strauchschere** ist ein Kombigerät mit zwei austauschbaren Schneideinrichtungen. Diese sind zum Schutz vor Rost mit Kunststoff beschichtet.
Beim Einsatz als Strauchschere wird als Schneideinrichtung ein doppelseitiger Messerbalken eingesetzt. Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidzähne des Schneidmessers linear gegen die nicht geschärfte Scherplatte hin und her. Die Fangzähne sind aus Sicherheitsgründen seitlich gerundet und versetzt angeordnet, um Verletzungsgefahren zu verringern.
Beim Einsatz als Grasschere wird als Schneideinrichtung ein Schermesser mit mehreren Zähnen eingesetzt. Dieses bewegt sich auf einer ebenfalls gezahnten Gegenplatte hin und her, das Ergebnis ist eine scherenartige Bewegung.
Für bequemes und schnelles Arbeiten ist die Grasschere zusätzlich mit einem Teleskopstiel und Rädern ausgestattet.
Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

A

1 Gerätegriff
2 Ein-/Ausschalter, Gerät
3 Einschaltsperre, Gerät
4 Ladeanzeige (LED)
5 Räder mit Achse, Clip-Befestigung
6 Arretierknopf für schwenkbares Scherenmesser
7 Akku
8 Ladebuchse
9 Öffnung für Teleskopstiel

10 Messerschutz Grasschere
11 Grasscheren-Messer
12 Strauchscheren-Messer
13 Messerschutz Strauchschere

14 Zusatzhandgriff
15 Einschaltsperre, Teleskopstiel
16 Ein-/Ausschalter, Teleskopstiel
17 Handgriff
18 Höhenverstellschraube
19 Sicherungsknopf
20 Teleskopstiel (zweiteilig)

21 Ladegerät
22 Ladekabelstecker

Ladevorgang

Setzen Sie den Akkublock nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Kontakt mit der Betriebssäure mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf, wenn es zu Berührungen mit den Augen usw. gekommen ist.

Laden Sie nur mit beiliegendem Original-Ladegerät auf. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht länger als 8 Stunden ununterbrochen aufgeladen wird. Der Akku und das Gerät könnten beschädigt werden und bei längerer Ladezeit verbrauchen Sie unnötig Energie. Bei Überladung erlischt der Garantieanspruch.

Die Außenfläche von Gerät und Akku muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen. Schalten Sie das Gerät beim Laden nicht ein.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch voll auf (8 Stunden). Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen betrieben werden.
- Ein neuer oder längere Zeit nicht benutzter Akku muss zuerst aufgeladen werden und erreicht erst nach ca. 5 Lade-/Entlade-Zyklen seine volle Leistung. Wenn Sie den Akku richtig einsetzen, kann er bis zu 1000-mal wieder aufgeladen werden.
- Eine lange Akku-Lebensdauer erreichen Sie durch regelmäßige Beanspruchung des Akkus. Sobald sich die Messerbewegungen spürbar verlangsamen, sollten Sie einen anderen, vollgeladenen Akku einsetzen oder den leer werdenden Akku wieder vollständig aufladen. **Vermeiden Sie es, den Akku komplett zu entladen. Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.**
- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Nur Original-Ersatzakkus verwenden, die Sie über das Service-Center beziehen können.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.

B

1. Verbinden Sie den Ladekabelstecker (22) mit der Ladebuchse (8) des Gerätes.
2. Schließen Sie das Ladegerät (21) an eine Steckdose an.
3. Die LED (4) leuchtet so lange rot, wie das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist. Die empfohlene Ladezeit beträgt 5-8 Stunden.
4. Ziehen Sie nach erfolgtem Ladevorgang zuerst den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose und entfernen dann den Ladekabelstecker aus dem Gerät.

Teleskopstiel montieren

Der Teleskopstiel wird aus Verpackungsgründen zweiteilig geliefert. Beim Zusammenstecken rasten die beiden Teile ineinander ein und können nicht wieder voneinander gelöst werden.

C

1. Stecken Sie die beiden Teile des Teleskopstiels (20, siehe kleines Bild) ineinander.
   Achten Sie darauf, das Kabel nicht einzuklemmen.
2. Stecken Sie den Teleskopstiel (20) bis zum Einrasten in die dazu vorgesehene Öffnung (9) an der Rückseite des Gerätegriffs (1). Der Teleskopstiel kann in 8 Positionen (jeweils um 45° versetzt) eingesetzt werden. Bitte wählen Sie die für Sie am besten geeignete Einstellung.
3. Stellen Sie die Höhe des Teleskopstiels (20) für Ihre Körpergröße passend mit Hilfe der Höhenverstellschraube (18) ein.
4. Das Gerät kann jetzt mit dem Ein-/Ausschalter (16) am Handgriff (17) des Teleskopstiels (20) nach Lösen der Einschaltsperre (15) ein- und ausgeschaltet werden.
5. Zur Demontage drücken Sie den Sicherungsknopf (19) und ziehen den Teleskopstiel (20) aus dem Gerät.

Bedienung

Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Ein- und Ausschalten

A

1. Nehmen Sie vor dem Einschalten den Messerschutz (10, 13) ab.
2. Zum Einschalten schieben Sie die Einschaltsperre (3) nach vorn. Betätigen Sie im gedrückten Zustand den Ein-/Ausschalter (2) und lassen Sie dann die Einschaltsperre los. Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.
3. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.

Bei Einsatz des Teleskopstiels (20) können Sie das Gerät **nur** am Handgriff des Teleskopstiels ein- und ausschalten.

Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich die Messer noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Messer vollständig zur Ruhe kommen. Berühren Sie die sich bewegenden Messer nicht und bremsen Sie diese nicht ab. Verletzungsgefahr!

Allgemeine Arbeitshinweise

Achten Sie beim Schneiden darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Messer gelangen. Dies kann zu Schäden an der Schneideinrichtung führen. Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
- Verwenden Sie nur scharfe Messer, um eine gute Schnittleistung zu erzielen und das Gerät und den Akku zu schonen.
- Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.

Einsatz als Grasschere

Räder montieren/demontieren:

D

- Zum Montieren der Räder (5) setzen Sie die Querachse (23) in die beiden Aufnahmen (24) an der Unterseite des Gerätes auf und drücken diese nach unten. Sie rastet dann hörbar in die vorgesehenen Nuten an der linken und rechten Geräteseite ein.
-

Zum Demontieren der Räder (5) drücken Sie die Räder mit Daumen und Zeigefinger (Wäscheklammergriff) auseinander und nehmen die Räder ab.

- **Gerät schwenken:** Drücken Sie den Arretierknopf (A 6)auf der rechten Seite des Scherenmessers. Sie können jetzt das Scherenmesser nach oben und unten schwenken.
- Schieben Sie das Gerät auf den Rädern (A 5) über den Boden. So erhalten Sie eine gleichmäßige Schnitthöhe. Der Teleskopstiel (A 20) erleichtert das Arbeiten.
- Gras lässt sich am besten schneiden, wenn es trocken und nicht zu hoch ist.

Einsatz als Strauchschere

- Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig vorwärts.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.

Auswechseln der Messer

Nehmen Sie den Akku (7) aus dem Gerät heraus, bevor Sie die Messer (11/12) auswechseln.

E

1. Drücken Sie die beiden Schnellverschlüsse (25) am Akku (7) und ziehen Sie diesen aus dem Gerät heraus.
2. Schieben Sie den Sicherungsschalter (26) auf der Unterseite des Gerätes in Stellung „UNLOCK“ und heben Sie die Messerabdeckung (27) ab.
3. Nehmen Sie das komplette Messer (11/12) ab.
4. Setzen Sie das neue Messer auf. Die nicht bewegliche Scherplatte (28) muss dabei nach außen zeigen.
   Die Aussparungen am Messer passen auf die Stifte im Gerätegehäuse.

Hinweis: Sollte der Messerantrieb (29) verdreht sein, so muss dieser von Hand soweit gedreht werden, dass sich die Messer (11/12) aufsetzen lassen.

5. Setzen Sie die Messerabdeckung (27) ein und schieben Sie den Sicherungsschalter (26) in Stellung „LOCK“.
6. Setzen Sie den Akku (7) wieder in das Gerät ein.

Wartung und Reinigung

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Nehmen Sie den Akku (E 7) aus dem Gerät heraus, bevor Sie das Gerät warten.

Tragen Sie beim Umgang mit den Messern (A 11/12) Handschuhe.

Führen Sie folgende Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet:

- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung das Messer sorgfältig. Reiben Sie es mit einem öligen Lappen ab oder sprühen es mit einem Metall-Pflegespray ein.

Achten Sie beim Reinigen des Grasscheren-Messers auf die Kugel.

- Leichte Scharten an den Schneiden können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Messer bringen eine gute Schnittleistung.
- Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messer müssen ausgewechselt werden. **Achtung!** Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Messerschutz trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Garantie

- Für dieses Gerät leisten wir 36 Monate Garantie. Für gewerbliche Nutzung und Austauschgeräte gilt eine verkürzte Garantie von 12 Monaten, gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Bei Vorliegen eines berechtigten Garantiefalles bitten wir um Kontaktaufnahme mit unserem Service-Center (Tel.-Nr., Fax-Nr., E-mail-Adresse siehe Seite 73). Dort erhalten Sie weitere Informationen über die Reklamationsbearbeitung.
- Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlos-

sen. Bestimmte Bauteile unterliegen einem normalen Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen. Insbesondere zählen hierzu Messer, Akku und Getrieberad, sofern die Beanstandungen nicht auf Materialfehler zurückzuführen sind.

- Voraussetzung für Garantieleistungen ist zudem die Einhaltung der Hinweise zur Reinigung und Wartung.
- Schäden, die durch Material- oder Herstellerfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Voraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und mit Kauf- und Garantienachweis an unser Service-Center zurückgegeben wird.
- Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
- **Achtung**: Bitte liefern Sie Ihr Gerät im Reklamations- oder Servicefall gereinigt und mit einem Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Adresse.
  Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Technische Daten

Gerät

Motorspannung.....9,6 V⎓
Schutzklasse III
Schutzart IPX0
Grasscherenmesser
  Messerbreite ..... 100 mm
Strauchscherenmesser
  Messerlänge..... 200 mm
  Zahnabstand .....ca. 8 mm
Gewicht (ohne Ladegerät).....1,32 kg
Schalldruckpegel
  (L_{pA})..... 83 dB(A), K_{pA}=2,0 dB(A)
Schallleistungspegel (L_{wA})
  Garantiert ..... 86 dB(A)
  Gemessen....84,3 dB(A); K_{wA}=1,5 dB(A)
Vibration ($a_{n)}$
  am Handgriff.....3,27 m/s^2, K=1,5 m/s^2

Akkublock (NiMH)

Nennspannung .....9,6 V ⎓ 1,3 Ah
Ladezeit.....max. 5-8 Std.

Ladegerät SI-12045

Eingangsspannung..... 230 V~, 50 Hz
Nennaufnahme.....12 W
Ausgangsspannung.....12 V
Ladestrom.....450 mA
Ausgangsleistung .....5,4 VA
Schutzklasse ..... ⧈ II
Schutzart IPX0

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

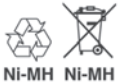
Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.
Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Bedienungsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Bedienungsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Führen Sie geschnittene Äste der Kompostierung zu und werfen Sie diese nicht in die Mülltonne.

Ersatzteile

Die nachfolgenden Ersatzteile können Sie über das Grizzly Service-Center bestellen (s. Adresse Seite 73). Geben Sie bitte bei Ihrer Bestellung den Maschinentyp und die Nummer des Ersatzteiles an.

Ersatzakku.....80001145
Ladegerät 80001051
Grasscheren-Messer 10 cm 13700000
Strauchscheren-Messer 20 cm .. 13700020

Sollten weitere Ersatzteile erforderlich sein, entnehmen Sie die Teilenummer bitte der Explosionszeichnung.

GB IE **CE declaration of conformity**	FI **CE-standard-inmukaisuustodistus**	SE **CE – conformitetsförklaring**
We hereby confirm that the **rechargeable grass and hedge trimmer model FGS 10 A1** Serial number B0100001 - B0122000 conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:	Vahvistamme täten, että **Akkukäyttöinen ruoho- ja pensasleikkuri FGS 10 A1** Sarjanumero B0100001 - B0122000 alkaen vastaa seuraavia asiaankuuluvia ja voimassaolevia EU-direktiivejä:	Härmed intygas att konstruktionen av **Batteridriven gräs- och buskklippare byggserie FGS 10 A1** Serienummer B0100001 - B0122000 har klassificerats och stämplats i enlighet med gällande EU-riktlinjer:
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC		
In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:	Yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi on käytetty seuraavia harmonisoituja normeja, kansallisia normeja sekä määräyksiä:	För att fastställa överensstämmelsen användes följande harmoniserade normer samt nationella standarder och bestämmelser:
EN 55014-1:2006 • EN 55014-2/A2:2008 • EN 61000-3-2:2006 • EN 61000-3-3:2008 EN 62233:2008 • EN 60745-1:2009 • EN 60745-2-15/A1:2010 EN 60335-1/A13:2008 • EN 60335-2-29:2004 • EN 61000-6-3:2007		
We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline: Sound power level guaranteed: 86 dB(A) measured: 84,3 dB(A) Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix V / 2000/14/EC	Lisäksi vahvistetaan direktiiviä ulkoinen ääniteho 2000/14/EC vastaavasti: Äänitehotaso Taattu: 86 dB(A) Mitattu: 84,3 dB(A) Käytetty standardinmukaisuusmenettely liitteen V / 2000/14/EC mukainen	Därutöver bekräftas följande i enlighet med bullerutsläppsdirektivet 2000/14/EC: Ljudeffektsnivå Garanterad: 86 dB (A) Uppmätt: 84,3 dB (A) Använd konformitetsbedömningsmetod i enlighet med bilagan V/ 2000/14/EC

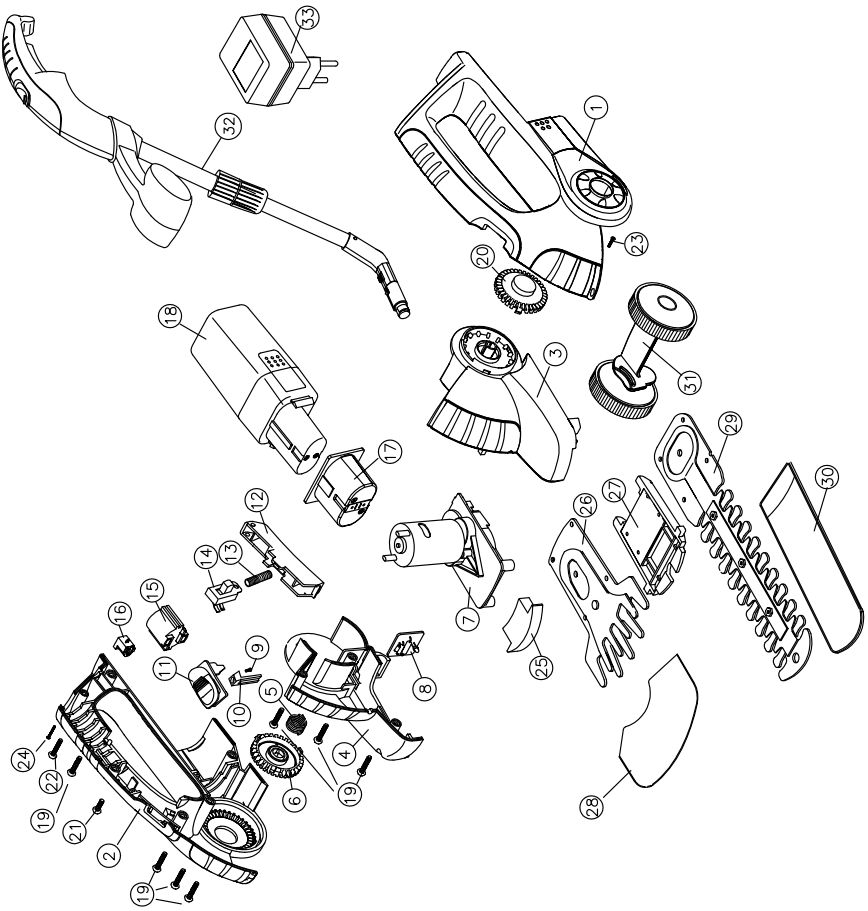
Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG
Am Gewerbepark 2
64823 Groß-Umstadt, 03.01.2011

CE

(Andreas Gröschl
(Techn. Director and Documentation Representative,
Tekninen johto ja asiakirjavastuullinen,
Tekniskt ansvarig och dokumentationsombud)

DK **EF-overensstemmelses-erklæring**	DE AT CH **EG-Konformitäts-erklärung**
Hermed bekræfter vi, at **Batteridreven græs- og buskskærer af serien FGS 10 A1** Serienummer B0100001 - B0122000	Hiermit bestätigen wir, dass die **Akku Gras- und Strauchschere Baureihe FGS 10 A1** Seriennummer B0100001 - B0122000
opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:	folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC	
For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:	Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:
EN 55014-1:2006 • EN 55014-2/A2:2008 • EN 61000-3-2:2006 • EN 61000-3-3:2008 EN 62233:2008 • EN 60745-1:2009 • EN 60745-2-15/A1:2010 EN 60335-1/A13:2008 • EN 60335-2-29:2004 • EN 61000-6-3:2007	
Yderligere bekræftes ifølge direktivet 2000/14/EC om støjemission: Lydeffektniveau Garanteret: 86 dB(A) Målt: 84,3 dB(A) Anvendt metode for overensstemmelsesvurdering iht. tillæg V / 2000/14/EC	Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EC bestätigt: Schallleistungspegel garantiert: 86 dB(A) gemessen: 84,3 dB(A) Angewendetes Konformitätsbewertungs-verfahren entsprechend Anh. V / 2000/14/EC
Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG Am Gewerbepark 2 64823 Groß-Umstadt, 03.01.2011 CE	 Andreas Gröschl (Teknisk leder og dokumentationsbefuldmægtiget, Techn. Leiter und Dokumentationsbevollmächtigter)

Exploded Drawing • Räjäytyskuvat
Explosionsritningar • Eksplosjonstegning
Explosionszeichnung



informative, informatiivinen, informativ

Grizzly Service-Center

GB
IE

DES UK Ltd.
Unit B7
Oxford Street Industrial Park
Vulcan Road
Bilston, West Midlands WV14 7LF
Tel.: 0870 787 6177
Tel. from Ireland: 0044 870 787 6177
Fax: 0870 7876168
Fax from Ireland: 0044 870 787 6168
E-mail: grizzly@deslimited.com

FI

Railmit Oy
Petäjäksentie 19
26100 Rauma
Tel.: 02822 2887
Fax: 01029 30263
E-mail: pekka.railio@railmit.fi

SE

Grizzly Service Sverige
Tel.: 020 799335
e-mail: service.sverige@grizzly.biz

DK

Grizzly Service Denmark
E-mail: service.danmark@grizzly.biz
Tel.: 7028 8811

DE

Grizzly Gartengeräte GmbH & CO KG
Kunden-Service
Georgenhäuser Str. 1
64409 Messel
Tel.: 06078-7806-90
Fax.: 06078-7806-70
E-Mail: service@grizzly-gmbh.de
Homepage: www.grizzly-gmbh.de

AT

Grizzly Service Österreich
Tel.: 0820 9884
Fax: 0049 6078 780670
E-Mail: service.oesterreich@grizzly.biz

CH

A.S.A. Marina AG
Postfach Nr. 406
6906 Lugano Cassarate
Tel.: 091 967 4545
Fax: 091 967 4548
E-Mail: pe.erlach@bluewin.ch

IAN 62088

Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG
Am Gewerbepark 2
D-64823 Groß-Umstadt

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stand der Informationen: 10/2010
Ident.-No.: 80000474102010-SE

SE